

Lechín se Entrevista hoy con Víctor Paz

Hora 13: Fue Levantado Paro de los Fabriciles

Hay buena disposición de copresidentes de reanudar conversaciones sobre Laos

GINEBRA, 12 (AFP). — Son buenas las perspectivas de conversación entre los dos co-presidentes de la conferencia sobre Laos para una eventual reanudación de los trabajos de la misma, según consideran los medios de dicha conferencia a raíz de la entrevista de esta tarde de Gromyko-Lord Home, que parece ser realmente decisiva para el desarrollo de las negociaciones.

Se considera en los medios occidentales que quedó ya superada la cuestión del envío de instrucciones a la "Comisión Internacional de Control" y que lo importante ahora es que las partes laocianas en litigio cooperen con la "CIC" para facilitar su labor.

Son evidentemente las dificultades para un efectivo "alto el fuego" las que impiden una reanudación de los trabajos de la conferencia. Presiones de distinta procedencia son, sin embargo, ejercidas para que la conferencia se reúna hoy con el fin de discutir las "cuestiones de fondo". El jefe de la delegación hindú, Krishna Menon, pidió al co-presidente Mac Donald —que substituye a Lord Home durante su ausencia— que hiciera uso de la palabra en la próxima sesión, que desea se reúna sin retraso. Gromyko insistió ayer cerca de su colega británico para que la conferencia se reúna hoy por la mañana.

Lord Home debe ahora informar a sus colegas estadounidenses y franceses de la entrevista con Gromyko, con el que tomó contacto anoche mismo.

La proposición del jefe de Estado del Camboya sobre una reunión de "los tres príncipes" laosianos —representantes de las tres corrientes, gubernamental, neutralista y "Pthet Lao"— fue aceptada por el príncipe Bun Um y ha sido también favorablemente recibida en los medios neutralistas que rodean al príncipe Suvanna Fuma. Se cree que dicha reunión podría tener lugar lo más tarde de mañana martes.

La entrevista Gromyko-Lord Home fue precedida por una conversación entre los tres jefes de las delegaciones occidentales que versó —según se indica de fuente británica autorizada— sobre las dificultades que impiden que la conferencia prosiga su labor. Después de su conversación con el canciller británico, Gromyko declaró por su parte: "Las dificultades no fueron aún allanadas, pero debiera serlo. Eso es precisamente lo que los tres representantes occidentales intentarán lograr hoy".

La tarde

...firme con su pueblo...



AÑO II — No. 419. LUNES, 12 DE JUNIO DE 1961. Bs. 500.—

Quadros y Stevenson conversaron detenidamente ayer en San Pablo

SAO PAULO, 12 (AFP). — El Presidente João Quadros, sin la compañía de ningún colaborador, recibió ayer durante más de dos horas a Adlai Stevenson, enviado extraordinario del Presidente Kennedy en América Latina, y al profesor Lincoln Gordon, designado en principio

como futuro embajador de EE. UU. en Brasil.

La conferencia se desarrolló en un parque forestal de Sao Paulo y al parecer fue bastante cordial y fructífera. João Quadros, que hasta entonces se había mostrado reservado con los representantes de Washington, multiplicó esta vez sus atenciones hacia Adlai Stevenson.

"Me complace saludar al Presidente Kennedy, por medio de su embajador, que ha ganado nuestra simpatía, y aprovecho la ocasión para expresar mi confianza en que las relaciones entre nuestras dos democracias serán cada vez más íntimas" declaró a la prensa, al salir de la entrevista.

Stevenson está de acuerdo en la tesis de que el mejoramiento de las condiciones de vida devuelve a los hombres la esperanza y la dignidad y los aparta de las posiciones extremistas, tanto de derecha como de izquierda.

Hoy Stevenson sostendrá una conferencia de prensa y partirá a Paraguay.

Sigue estancada la conferencia en Evian entre franceses y argelinos

Por RAYMOND HUBERT

EVIAN, 12 (AFP). — La conferencia franco-argelina de Evian está en un punto muerto y, sin el propósito aun de evitar la ruptura que anima a ambas delegaciones, se podrá afirmar que la semana que comienza hoy, la carta de la conferencia, sería la última de los fundamentos desacuerdos persistentes.

Pero una ruptura sería demasiado rápida, de ahí la posibilidad de afirmar sin gran riesgo que cuando los representantes de Francia y de Ferhat Abbas volverán a entrevistarse mañana por la mañana, encontrarán el medio de reanudar el diálogo interrumpido el sábado tras el informe de Belkacem Krim, el jefe de la delegación F.L.N., ello a despecho de la ducha fría que significó la conferencia de Evian, dijo el portavoz nacionalista argelino, Malek.

Mucho se ha hablado en Evian y en Ginebra acerca del endurecimiento del F.L.N., comprobado el sábado último y sobre sus causas. Sin embargo, entre los allegados a Belkacem Krim se pone en entredicho el referido endurecimiento. El F.L.N. da a entender que su posición no ha variado, que vino a Evian para tratar de poner término a la guerra de Argelia y que permanece resuelto a realizar toda clase de esfuerzos para culminar dicha empresa.

Una incógnita persiste a ojos de los observadores: la de saber si la delegación del F.L.N. tiene la posibilidad de negociar, es decir, si dispone de cierto "margen de maniobra", o, al contrario, si sigue indeliberablemente ligada a sus posiciones iniciales, lo que excluiría prácticamente toda posibilidad de negociación.

Esa incógnita se plantea sobre todo en torno al problema de los atentados terroristas. Fácil es concebir, efectuando un balance de las negociaciones de Evian: protección de las minorías no musulmanas de Argelia, modalidades de la autodeterminación y problema del Sahara, lo propio de una negociación es suscitar los puntos de acercamiento entre dos tesis opuestas. Pero también esto implica la noción de un "margen de maniobra".

Como por razones de orden técnico, ya que se prometió evacuar Evian para los turistas en 20 de junio, lo que implica instalarse en otra parte, esa fecha constituye un vencimiento ineluctable y, por vía de consecuencia, el destino de la conferencia franco-argelina se jugará esta semana: o la verdadera negociación empezará mañana o el miércoles, o no habrá más remedio que "camuflar" el fracaso de una conferencia sobre la que se habían fundado grandes esperanzas.

Representante Argentino es Alberto Hussay

BUENOS AIRES, 12 (AFP). — El Consejo Superior de la Universidad Nacional de Buenos Aires, reunido en las últimas horas de ayer, designó representante de la Universidad ante la cuarta reunión de la Asociación Latinoamericana de Ciencias Filosóficas al Dr. Alberto Hussay, quien con ese motivo, viajará próximamente al Brasil.

La citada reunión se realizará en la ciudad de San Pablo entre los días 4 y 8 de julio próximo.

Presidente Idígoras Dijo que Fue desbaratada conspiración Patrocinada por Fidel Castro

GUATEMALA, 12 (AFP). — El Presidente Manuel Ydigoras anunció hoy que las autoridades habían desbaratado una conspiración patrocinada por Fidel Castro y por el ex-presidente mexicano Lázaro Cárdenas. Añadió que el gobierno controla la situación y que las actividades se desarrollan normalmente en todo el país.

El Presidente informó que varios militares y civiles fueron arrestados, pero no precisó número ni nombres, e indicó que ninguno de estos se halla en servicio activo ya que se trata de los mismos que escaparon hacia Honduras a raíz de fracasada la rebelión del once de noviembre pasado.

viles como militares fuera de servicio. Ydigoras dijo que poseía informes de que los conspiradores tuvieron contactos con Cárdenas y con agentes de Castro en México, quien les había facilitado armas y dinero.

En relación con el tiroteo habido anoche entre los presuntos conspiradores y la policía secreta, el Presidente Ydigoras identificó a los dos muertos como el capitán Alejandro de León Aragón, que recientemente regresó a Guatemala desde Honduras o Costa Rica y Mariano Velez, agente de la policía secreta presidencial.

El Presidente añadió que las autoridades continuaban la búsqueda de otros presuntos comprometidos, tanto civiles como militares.

Conferencia Sobre Cuba

RIO DE JANEIRO, 12 (AFP). — (Urgente). — Estados Unidos no piensa convocar una conferencia interamericana sobre Cuba, declaró hoy Adlai Stevenson, enviado especial del Presidente Kennedy en Latinoamérica. Stevenson agregó que, por el momento, la atención se centra en los problemas de desarrollo económico.

NAUFRAGO UNA EMBAECACION CON CINCO HOMBRES

MIAMI, (Florida), 12 (AFP). — Una lancha de recreo en la que viajaban tres refugiados cubanos, un estadounidense y un marinero mexicano, naufragó cerca de la costa cubana. Los cinco hombres fueron salvados por la marina castrista. Según se indica en Miami, la "Nicoya" —lancha de treinta metros— se dirigía de México a Miami. Vientos huracanados la lanzaron hacia el Litoral de Cuba, en donde naufragó a causa de una vía de agua.

El asunto de la "Nicoya" fue comunicado al Departamento de Estado, que va a esforzarse en lograr el regreso a Estados Unidos de los cinco naufragos, según indicó un vocero del servicio de guardacostas.

El capitán de la lancha es Olin Williams, ciudadano estadounidense. Acababa de efectuar un crucero de varios meses por el Golfo de México. Los tres refugiados cubanos residían en los Estados Unidos. No fue comunicada la identidad del marinero mexicano.

Alfabetización en Isla Cubana

LA HABANA, 12 (AFP). — Más de mil alfabetizadores desembarcarán mañana domingo en la playa Girón (costa cubana), armados de lápices y de libretas.

La revolución cubana también tiene su humor, pues la playa Girón es el lugar donde en el mes de abril se produjo la fracasada invasión. Este nuevo desembarco cultural es la "respuesta revolucionaria a la operación de los mercenarios".

En el momento del desembarco, aviones cubanos arrojarán cientos de paquitos con material escolar. El acto será presenciado por Fidel y televisado para toda la población.



KENNEDY VIAJO A WASHINGTON

PALM BEACH, (Florida), 12 (AFP). — El Presidente Kennedy, que llevaba mulletas y debió ser subido a su avión en un montacargas dedicado a los equipajes pues padece de un fuerte dolor de lumbago, partió hoy hacia Washington, después de pasar algunos días de descanso en Palm Beach. El mandatario norteamericano debía recibir hoy en la Casa Blanca al primer ministro italiano, Amintore Fanfani.

Aumento de las inversiones en EE. UU. en el tercer trimestre

Por TRISTAN DOLNITZ

NUEVA YORK, 12 (AFP). Las inversiones en Estados Unidos aumentarán durante el tercer trimestre en relación con el anterior, según un estudio publicado por el Departamento de Comercio, empero, estas inversiones serán inferiores en tres por ciento a las que se registraron en el período del año pasado.

Por otra parte, los constructores de máquinas estiman que sus ventas progresarán durante el último trimestre del año en forma sensiblemente, pero declaran que hasta ahora su industria benefició en escasa medida de los negocios en estas dos indicaciones: para confirmar la impresión que reina actualmente en los círculos económicos de Estados Unidos.

Además la producción de las fábricas de Detroit aumentó notablemente durante esta última semana ascendieron a 127.650 unidades contra 85.645 la semana anterior.

La producción siderúrgica durante la semana pasada fue 2.052.000 toneladas, es decir que disminuyó por primera vez desde mediados de marzo, pero esta reducción fue debida al feriado del "Memorial Day", pese a lo

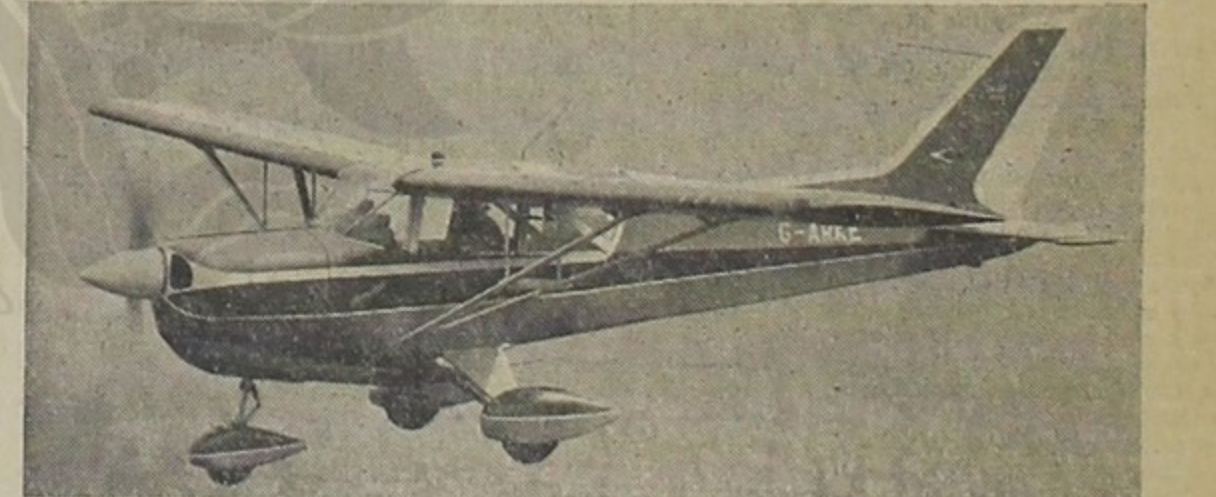
cual no dejó de causar cierta inquietud.

Entre los motivos de satisfacción cabe mencionar la declaración de la Asociación Nacional de compradores profesionales, según la cual los nuevos pedidos, la producción y la situación alista continuaron progresando durante mayo, así como el hecho de que el stock de oro de Estados Unidos aumentó en 25 millones de dólares de oro desde principios de marzo último.

CAFE.— Esta semana reinó un ambiente más optimista en el mercado neoyorquino del café. La situación de los productores brasileños se benefició de la nueva política de instir en quemar los productos de peor calidad, mientras se interpreta el nuevo reglamento de manera más constructiva. A este respecto, el Departamento de Agricultura puso de relieve que los productores recibirán, por los cafés que no se exporten de la cosecha 1965-62, 1.700 cruzeiros por saco, la calidad siete y 1.600 cruzeiros por la calidad ocho contra, respectivamente, 4.950 y 4.000 cruzeiros por los cafés de la cosecha 1964-65.

La clasificación de las ventas y a las reducciones de cuotas por los miembros productores de México.

Los brasileños se beneficiaron de la nueva política de instir en quemar los productos de peor calidad, mientras se interpreta el nuevo reglamento de manera más constructiva. A este respecto, el Departamento de Agricultura puso de relieve que los productores recibirán, por los cafés que no se exporten de la cosecha 1965-62, 1.700 cruzeiros por saco, la calidad siete y 1.600 cruzeiros por la calidad ocho contra, respectivamente, 4.950 y 4.000 cruzeiros por los cafés de la cosecha 1964-65.



EL AIREDALE, NUEVO AVION BRITANICO PARA HOMBRES DE NEGOCIOS. — Este "AIREDALE" Beagle-Auster A109, que es el primero de los nuevos aviones livianos de la British Executive and General Aviation Ltd. (EAGLE), es un aparato para hombres de negocios y para turismo, bien equipado y de gran eficiencia.

Con cuatro asientos en una cabina confortable y un trípode orientable de aterrizaje, el "Airedale" permite viajar cómodamente y sin fatiga, a una velocidad crucero de 225 Km. p.h., y tiene una autonomía de 1.680 km. Es impulsado por un motor Lycoming 0-360, de 180 caballos de fuerza al freno, que da marcha a una turbina McCauley de velocidad constante.

El avión tiene un mejor semejante al "Airedale" de la British Executive and General Aviation Ltd.

tas delantera, trasera y de equipaje. Se han tomado medidas para la instalación de instrumentos —propios de aviones de línea— para vuelos diurnos y nocturnos en cualesquiera condiciones meteorológicas, y se ha dejado espacio para instalar un cuadro de equipo de radio y plenas ayudas de navegación aérea. Lleva un faro de rotación para evitar colisiones.

En él se ha hecho gran uso del vidrio plástico, empleándolo en las guardas del tren de aterrizaje, los rebordes de las ventanillas, las puntas de las alas, los carenados de la cola y la aleta dorsal, y el efecto de conjunto es agradable a la vista.

Las dimensiones del "Airedale" son: longitud, 7,86 m.; envergadura, 10,97; altura, 2,79, y superficie de ala, 17,10 metros cuadrados.

Vocabulario Merceológico del Arancel Aduanero de Importaciones de 1961



Continuación.

—de otros compuestos orgánicos (partida correspondiente al derivado halogenado de la fundición orgánica de que se trate).

BROTES de plantas, en reposo vegetativo, en vegetación o en flor. 06.01

BRUJULAS: —eléctricas o electrónicas. 90.28 —no eléctricas o electrónicas. 90.14

BUJIAS: —de encendido y de calentamiento para motores de explosión o de combustión interna. 85.08 —de estearina, parafina o cera. 34.06 —otras (véase Artículos).

BULBOS en reposo vegetativo, en vegetación o en flor. 06.01

BULL - DOZERS. 87.01 y 84.23

BUQUES (véase Barcos). Cap. 89

BURDEGANOS. 01.01

BUTANAL. 29.11

BUTANO, BUTADIENO. 29.01

BUTANOL. 29.04

BUTANONA (metiletilcetona). 29.13

BUTENAL (aldehído crotonico). 29.11.

BUTILDIMETILACETOFENONA. 29.13

— C —

CABALLETES: —para tejados, de cinc. 79.05 —los demás. Según materia

CABALLOS: —animales: —comestibles. 02.01 —no comestibles. 05.15 —muertos (no comestibles). 05.15 —vivos. 01.01 —otros (véase Animales). Cap. 97

—de juguete. 97.06

—de madera, material de gimnasia. 97.01

—mecánicos sobre ruedas. 97.03

CABELLOS (véase capítulos 5): —en bruto incluso lavados y desgrasados y sus desperdicios. 05.01

—en capachos y etidos empleados en prensas de aceite y otros usos técnicos análogos. 59.17

—peinados, teñidos, rizados o preparados de otra forma. 67.03

—en pelucas, postizos o artículos similares. 67.04

CABESTRILLOS para fracutras óseas. 90.19

CABEZAS: —de animales (véase Animales). 95.08

—de cera (no utilizadas como maniqués y que no constituyan obras de arte). 85.02

—electromagnéticas para máquinas elevadoras. 82.13

—de esquiladoras mecánicas de la partida 84.28, y de las eléctricas de la 85.07. 92.13

—magnéticas (lectores de sonido) para registro o reproducción del sonido. 82.11

—de máquinas de afeitar. 84.41

—de máquinas de coser. 84.22

—matrices de aparatos transportadores. 97.02

—de muñecas. 05.07

—de pájaros, provistas de sus plumas, brutas o simplemente limpias. 98.11

—de pipas de fumador. 96.03

—preparadas para artículos de cepillería (véase capítulo 96)

—productos sulfúricos procedentes de la desilación de aceites ligeros brutos. 27.07

—de quemadores para alimentación de hogares. 84.13

—de sifones: —para botellas de aguas gaseosas. 84.61 —de estanco. 80.06

—de troles (tomas de corriente eléctrica para material de tracción de elevación, con excepción de los artículos de carbón o grafito (partida 85.24). 85.19

—otras para maquinaria (véase Partes, piezas sueltas, accesorios y dispositivos).

CABLES: —aislados para la electricidad, incluso cables coaxiales, provistos o no de piezas de conexión. 85.23

—de alambre de aluminio. 76.12

—de alambre de cobre. 74.10

—de alambre de hierro o acero (generalmente). 73.25

—para aparatos de relojería, eléctricos. 85.23

—de fibras textiles sintéticas y artificiales (véase la nota del capítulo 56): —para discontinuas. 56.02 —otras. 51.01 y 56.01

—de otras materias. Según materia

CABRAS: —sus carnes: —comestibles. 02.01 —no comestibles. 05.15 —muertas (no comestibles). 05.15 —vivas. 01.04 —otras (véase Animales).

CABRESTANTES Y TORNOS. 84.22

CACAHUETE (S): —aceite. 15.07 —harina. 12.02 —semillas. 12.01

—tostados (véase nota 3 del Cap. 20). 20.06

CACAO (véase capítulo 18). —en bebiéas. 22.02 y 22.09

—cáscara, cascarrilla, películas y residuos. 18.02

—en grano, entero o partido, crudo o tostado. 18.01

—manteca de cacao, incluida la grasa y el aceite de cacao. 18.04

—en masa o en panes (pasta de cacao, incluso desgrasado. 18.03

—en polvo, sin azúcar. 18.05

—en preparados alimenticios. 18.06, 19.02 y 19.08

CADENAS y cadenas: —de aluminio. 76.16 —de cobre. 74.13

—llamadas cortantes, utilizadas como sierras o parte de máquinas y herramientas. 82.02, 82.05 y 84.23

—de fundición, hierro o acero. 73.29

—de metales preciosos o de chapadas de metales preciosos. 71.12

—que constituyan objetos de bisutería de fantasía. 71.16

—que constituyan piezas de maquinaria (véase Maquinaria). —las demás. Según materia

CADMIO, en bruto o labrado. 81.04

CADRES (véase Contenedores).

CAFE (véase capítulo 21): —sin tostar o tostado, descafeinado, cáscara y cascarrilla de café; sucedáneos de café que contengan café en cualquier proporción. 09.01

—extractos o esencias y preparados a base de los mismos. 21.02

—sucedáneos tostados de café y sus extractos. 21.01

CAFEINA.

CAJAS (véase también Envases): —de aluminio para el transporte y envasado, incluidos los envases tubulares rígidos o flexibles. 76.10

—en artículos de adorno inferior de las habitaciones. 83.06

—en artículos de uso y economía doméstica. 76.15

—en artículos de uso personal. 76.16

—para aparatos de relojería. 91.10

—de caudales, de metales comunes. 83.03

—de cartón (envases). 48.16

—de cartón o papel que contengan un surtido de artículos de correspondencia. 48.14

—de clasificación y de apartado y material análogo de oficinas, de metales comunes (con exclusión de los muebles de oficina). 83.04

—de cojinetes. 34.63

—de ejes para vehículos de vías férreas (cajas de aceite o grasa) y sus partes. 86.09

—de empalme y conexiones eléctricas. 85.19

—que constituyan esuches o similares para contener objetos, en cuero natural, artificial o regenerado, fibra vulcanizada, cartón tejidos o materias plásticas en artículos de viajes neceseres, etc. etc. 42.02

—de fundición para metales (excepto las lingoteras). 84.60

—de madera: —envases. 44.21

—objetos de pequeña ebanistería y marquetería. 44.27

—de música: —instrumento musical de percusión. 92.06

—mecanismos para cajas de música, musicales. 92.10

—otras. 92.03

—de papel. 48.16

—para polvo, cremas, bombones, tabacos, etc. de cobre. 74.19

—registradoras: —con dispositivo totalizador. 84.52 —sin dispositivo totalizador. 84.54

—para relojes: —de la partida 91.01, terminadas o sin terminar. 91.09

—de resistencias eléctricas. 85.19

—de seguridad y artículos semejantes, de metales comunes. 83.03

—para el transporte o envasado de chapa de hierro o acero. 73.23

—de velocidades: —para carretillas de manobra, automóviles. 87.07

—para motocicletas, velocipedos y sillones de ruedas. 87.12

—para tractores y vehículos automóviles. 87.05

—de vidrio para el cultivo de microbios (cajas de Kolle, de Roux, etc.). 70.17

—que constituyan piezas de maquinaria (véase Partes, piezas sueltas, accesorios y dispositivos). —que tengan más de cien años de antigüedad, como objetos de arte. 99.06

—otras. Según materia

CAJONES flotantes. 89.05

CAL: —ordinaria (viva o apagada). 25.22

—hidráulica, con exclusión del óxido y del hidróxido de calcio. 25.22

—purificada (óxido e hidróxido de calcio). 28.23

CALAMARES (véase Moluscos).

CALAMINA (hidrosilicato natural de cinc). 26.01

CALANDRIAS, generalmente. 84.16

—para la fabricación del vidrio. 84.57

CALCETINES: —de punto: —elástico, incluso cauchutado. 60.06 —no elástico ni cauchutado. 60.03

—que no sean de punto. 61.10

CALCIFEROL (vitamina d). 29.38

CALCIO. 28.05

CALCOMANIAS. 49.08

CALCULADORAS: —de estadística, mediante fichas perforadoras, incluso eléctricas y electrónicas. 84.53

—las demás. 84.52

CALDERAS: —generadoras de vapor (marinas, para locomotoras, etc) —de fundición, hierro o acero: —de calefacción central, no eléctricas (distintas de la generadora de vapor de la partida 84.01). 73.37

—de hogar, no eléctricas, de uso doméstico. 73.36

—otras: —que constituyan partes de máquinas o aparatos (véase la nota 2 de la sección XVI) generalmente. 84.17

CALDEROS de colada, para acertería, fundición y metalurgia. 84.43

CALDOS, incluso en preparación para su elaboración. 21.05

CALENDARIOS, incluso los de taco: —impresos sobre papel o cartón. 49.10

—fondos de calendarios impresos desprovistos de los tacos. 49.11

CALENTADORES: —de agua, eléctricos, incluidos los de inmersión. 85.12

—de agua y para baños que no sean eléctricos. 84.17

CALIBRES: —eléctricos o electrónicos. 85.12

—no eléctricos. Según materia

CALIENTATENACILLAS eléctricas. 85.12

CALOMELANOS (cloruro mercurioso). 28.30

CALORIFEROS: —de aire caliente, de calefacción central no eléctricos, de fundición, hierro o acero. 73.37

—de uso doméstico, no eléctricos, de fundición, hierro o acero. 73.36

CALORIMETROS: —eléctricos o electrónicos. 90.28

—no eléctricos ni electrónicos. 90.24

CALZADO (véase capítulo 64) —de amianto, incluso usado. 68.13

—calzado y pañales (para hielo o de ruedas, íntimamente unidos). 97.06

—de juguete. Cap. 97

—ortopédico. 90.19

—partes componentes del calzado, de cualquier materia, excepto metal o amianto. 64.05

—con suela de caucho o materia plástica artificial: —con parte superior de caucho o materia plástica artificial. 64.01

—con parte superior de otras materias. 64.02

—con suela de cuero natural, artificial o regenerado. 64.02

—con suela de madera o corcho. 64.03

—con suela de otras materias (cuero, cartón, tejidos, fieltro, etc. 64.04

—usados en cualquier clase (excepto de amianto), presentados en granel o en sacos, balas o acondicionamientos análogos. 63.01

CAMARAS: —de aire: —para balones. 97.06

—de caucho vulcanizado para ruedas de cualquier clase. 40.11

—frigoríficas (generalmente). 84.15

—de esterilización. 84.17

CAMAS (véase capítulo 94). —con mecanismos para usos clínicos. 94.02

—los demás. 94.03

CAMBIADORES de iones. 38.19

CAMBIO: —de velocidad: —electromagnéticos. 85.02

—mecánicos: —para vehículos. Sec. XVII. 87.05

—para maquinaria. 84.63

—de vías, para vías férreas, de hierro o acero. 73.16

CAMIONES: —articulados (solamente el elemento tractor). 87.01

—otros (véase vehículos).

CAMPANAS Y CAMPANILLAS y análogos de metales comunes (véase también Sombreados, Instrumentos de Música y Maquinaria). —eléctricas. 85.17

—no eléctricas. 83.11

CANALONES de cinc para la construcción. 79.05

CANDADOS de llave, de combinación o eléctricos, y sus partes componentes de metales comunes. 83.01

CANELA en rama, troceada o molida. 09.06

CANILLAS: —de madera. 84.36

—de pasta de papel, papel o cartón. 05.14

—de otras materias. Según materia

CANILLERAS. (para maquinaria textil). 84.36

CANTARIDAS. 05.14

CANTONERAS y objetos análogos para oficina, de metales comunes. 83.05

CANTOS de los tipos comúnmente utilizados en el empedrado de carreteras y vías férreas. 25.17

CAÑA (S): —aguardiente de. 22.09

—de azúcar. 12.04

—bagazos de. 23.03

—de pescar y sus accesorios. 97.07

—de piel o cuero, para el calzado. 64.05

—productos vegetales utilizados principalmente en cestería o espartería. 14.01

CANAMIZA (desperdicios leñosos del cáñamo). 44.01

CANAMO (cannabis sativa) véanse las notas de la sección XL): —en rama, enriado, agramado, rastrillado o trabajado de otra forma, pero sin hilar. 57.01

—desperdicios, estopas e hilachas. 57.01

—hilados. 57.05

—tejidos. 57.09

—otras manufacturas (véase Artículos). —de Calcuta (véase Yute). —de Manila (véase Abaca). —de Tampico (véase Tampico).

CARIZO. 46.02

CANONES: —armas de guerra. 93.03

—de escopeta y otras armas, incluso sus esbozos. 93.06

—granifugos, lanza - arpones, de señales, etc. 93.04

—de plumas: —en bruto. 05.07

—trabajados. 67.01

CAOLIN. 25.07

CAOLINICAS (arenas). 25.05

CAPACHO (de materias textiles). 59.17

CAPRILICOS: —ácido. 29.14

—aldehído. 29.11

CAPRICO (aldehído). 29.11

CAPROLACTAMAS (véase también Compuestos Químicos y notas del Cap. 39). 29.37

CAPSULAS (véase también Partes, piezas sueltas, accesorios y dispositivos): —conteniendo elementos radioactivos. 28.50

—de filtros para líquidos. 84.18

—fulminantes. 36.04

—de gelatina para productos farmacéuticos. 95.08

—de materias plásticas artificiales. 39.07

—para sobretaponar y rasgar, de metales comunes. 83.13

—de platino para laboratorios. 71.14

—suprarrenales. 05.14 y 30.01

—de materias plásticas artificiales. 39.07

—otras. Según materia

CAPULLOS: —de flores, cortados para ramos o adornos. 06.03

—de seda: —no devanables. 50.03

—propios para el devanado. 50.01

CARABINAS: —armas de guerra. 93.03

—de aire comprimido de gas o de muelle. 93.05

—de caza o tiro deportivo. 93.04

—de juguete. Cap. 97

CARACTERES: —de imprenta. 84.34

—de máquinas de escribir y de calcular. 84.55

CARBAZOL y sus derivados (véase también Compuestos Químicos). 29.35

CARBOHIDRASAS (enzimas). 29.40

CARBON (ES): —activados. 38.03

—aglomerados para usos distintos de los eléctricos o electrónicos. 68.16

—para arcos eléctricos. 85.24

—isótopo llamado "Carbono 13". 28.51

—para lámparas, pilas y micrófonos. 85.24

—en medicamentos. 30.03

—mezclados con incienso en forma de preparados de perfumería. 33.06

—mineral: —cristalizado en forma de diamante. 71.02 o 71.04

—grafito natural. 25.04

—hulla. 27.01

—lignito. 27.02

—negros de gas, de petróleo, de acetileno, antraceno, etc. 28.03

—de retorta. 27.05

—de turba. 27.03

—para usos eléctricos o electrónicos, en lámparas, pilas o micrófonos. 85.24

—vegetal (incluso de cáscaras y huesos de fruta). 44.02

CARBONATOS y percarbonatos (véase también Sales): —naturales: —de bario (Witherita). 25.11

—de calcio (Creta). 25.08

Seguidamente la presidencia pidió a los conferencistas, la aprobación o rechazo de su informe general presentado en representación del Ejecutivo. Este documento fue aprobado por unanimidad por las delegaciones asistentes.

De acuerdo al criterio de la sala y en vista de la situación política reinante, y además, debiendo tratarse problemas de mayor importancia, fue diferida para posterior oportunidad el punto referente a la crítica y autocrítica de las funciones de la Conferencia.

LEGISLACION GREMIAL

En cuanto a la anhelada Legislación Gremial desde el Primer Congreso Nacional de Gremiales, se informó por Secretaría que el estudio de esta ley era y es de suma importancia, hallándose a la fecha en manos del asesor jurídico de la Confederación, debiendo hacerse otras consultas en legislaciones del exterior, y otros estudios comparativos, de acuerdo a las modalidades de cada sector gremial.

SESION VESPERTINA

Se presentó el informe de la Comisión de Problemas Generales. Después de amplio análisis y debate, fueron aprobados sus ocho puntos, sintetizados en el siguiente orden:

- 1.— Destacar mayor número de delegados a la COB.
- 2.— Se aprueba la designación de Inspectores Gremiales ad-honorem para que asesoren en el Ministerio de Salubridad en el problema del Carnet Sanitario.
- 3.— Corambré.— Las organizaciones federacionales del interior se adjudicarán las licitaciones de la corambré en beneficio de ellas y sus respectivos sectores artesanales (zapateros, matarifes, etc.). Descartada por consiguiente la intervención de intermediarios.
- 4.— Ferrocarriles y Aduanas del país.— Pedir aumento de coches en los viajes de convoyes ferroviarios para dar mayor comodidad a los pasajeros, cuyo sector elevado es comerciante minorista, y también solicitar la supresión de aduanillas en el interior de la República.
- 5.— Solicitar la construcción de mayor número de mercados en el país, con dotaciones de casas-cuna.
- 6.— Pedir en escala nacional, la designación de intendentes municipales, como una conquista del sector gremial de la República.

SISTEMA COOPERATIVISTA

SE ADOPTA EN STA. CRUZ

ENTRE los carpinteros de la ciudad de Santa Cruz, se organiza una cooperativa de tipo artesanal.

Al efecto se ha constituido un comité organizador que está integrado por los señores Fabián Hurtado, Marcial Amelunge, Arnoldo Pedraza, Eugenio Sánchez y Julio Vargas.

Todos ellos destacados elementos del sector sindicalista del gremio de carpinteros de la indicada ciudad oriental.

Uno de los principales propósitos de esta nueva entidad, es hacer realidad la adquisición de un aserradero, para proveer de materia prima al gremio de carpinteros cooperativizados.

SE COMPRA PLOMO EN ESTA IMPRENTA

Falsa Posición Laboral

ANTE TODO queremos aclarar que no todos los trabajadores bolivianos se han situado en una posición falsa, de solidaridad con los agentes del comunismo, en las presentes emergencias provocadas por las maniobras de éstos. Hay notables excepciones que revelan el sentimiento profundamente nacionalista de los sectores no contaminados.

Tenemos en primer término la conducta ejemplar de los campesinos de toda la República. Beneficiarios de la Reforma Agraria, que al dotarles de tierras les asegura un porvenir económico estable e independiente junto con las libertades humanas y los derechos ciudadanos que antes carecían, han comprendido que, al margen de cualesquier consideraciones engañosas, tienen el deber ineludible de poner los hombros al afianzamiento de la Revolución Nacional y sus instituciones, así como a la firmeza del Gobierno revolucionario. Por eso el campesinado rechazó en forma unánime las instigaciones de los agitadores antinacionales.

Son asimismo dignas de mención honorífica las excepciones registradas en el sector fabril. Tanto en La Paz como en Cochabamba, ciudades en las que están radicadas las principales industrias del país, muchas fábricas y de las más importantes han proseguido sin interrupción sus labores ordinarias, no obstante la presión de sus organismos sindicales para que se incorporaran a la huelga. Más remarcable aún es la actitud patriótica de la Federación de Trabajadores Fabriles de Santa Cruz, que en comunicación dirigida a su Confederación ha expresado que: "confrontando la actual situación de emergencia que atraviesa el país, respaldamos toda medida que adopte el Gobierno".

PASANDO al campo de la minería nacionalizada y la privada, también el panorama general ha presentado sólo algunos puntos sombríos. Los focos extremistas de Catavi y Siglo XX, donde se proyectó la frustrada marcha subversiva hacia la ciudad de La Paz, fracasaron en el intento de extender la huelga a todos los asentamientos mineros y sólo consiguieron la adhesión de Huanuni y La Unificada con más dos centros de escasa significación: Caracoles y Santa Fe.

Mientras tanto continuaron trabajando normalmente las restantes empresas que agrupa la Corporación Minera de Bolivia, como son las de San José, Colquiri, Coro-

coro, Matilde, Japo, Quechisla, Telamayo, Animas, Tasna, Siete Suyos, Choroque y Tatasi, Sumanse a ellas las Cooperativas Mineras de Oruro, Potosí y otros distritos. En cuanto a la minería privada, ninguna de las empresas suspendió sus labores.

Ese es el balance exacto de la huelga que se ha tratado de amparar los trajes sediciosos de los dirigentes comunistas, a la sombra del fuero sindical, que, como queda suficientemente esclarecido, es un medio de defensa laboral frente a los excesos de las empresas, pero que de ningún modo puede ser extensivo a las actividades políticas, mucho menos subversivas, de los dirigentes sindicales. Balance desde luego ampliamente favorable a la posición adoptada por el Supremo Gobierno.

SERIA por lo mismo injusto generalizar los conceptos acerca de la conducta laboral, pues que mientras hay condenable desviación de algunos grupos, es evidente la conciencia revolucionaria de los demás. Sólo queda por anotar algunas consideraciones con respecto a los deberes colectivos que impone la actual situación del país.

La presente etapa revolucionaria es constructiva, creadora de nuevos fuentes de trabajo y desarrollo económico. Con el concurso de los créditos extranjeros últimamente financiados, el país está en vías de encaminarse hacia su definitiva recuperación económica, de la que necesariamente tiene que derivar el bienestar general de la población. Son momentos supremos en que la menor falla en la acción conjunta puede malograr de manera catastrófica todo propósito de mejoramiento. Ni la COMIBOL ni ninguna otra industria estatal o privada podría permanecer en pie bajo los embates de nuevas huelgas, menos todavía si éstas, de acuerdo a los planes comunistas, persiguen la finalidad de impedir el acceso de capitales.

Por eso es inadmisibles la posición equivoca en que se han colocado algunos sectores laborales, prestándose ingenuamente al juego diabólico de los dirigentes comunistas que, al incursionar al terreno político, se han despojado de las garantías que ofrece el fuero sindical. Persistir en ese plano es perder la perspectiva de la Revolución Nacional, dando lugar a que se detenga el proceso de ésta y se ahonde mayormente el malestar que aqueja a la Nación.

que ellos no sólo vean la patria en el ojo ajeno sino la enorme viga imperialista en el propio...

BOLIVIA LIBRE

LA PATRIA que ha sido reconquistada por la voluntad del Gobierno del MNR y salvada de caer, una vez más, en el caos y en la angustia, ahora sigue su marcha hacia adelante. Ya lo dijo Víctor Paz Estenssoro en su discurso: "La sacaremos adelante". Y ello es posible. Las fuerzas morales del pueblo han sido puestas a prueba con la última intencional subversiva y han demostrado su sólida raigambre. Frente a la provocación comunista de algunas minorías, se ha cerrado el pueblo en la defensa de su tradición democrática y de su creencia firmemente católica. Frente a los intentos de romper la legalidad, auditar el orden y anarquizar el movimiento sindicalista, los obreros, campesinos y gente de clase media han dado muestras inequívocas de su madurez y de sus raíces netamente nacionalistas. Las Fuerzas Armadas de la Nación y el Cuerpo Nacional de Carabineros han superado, con energía y clara conciencia de su deber, un negro episodio que pretendía quebrar su disciplina y su acatamiento a las instituciones. Ahora sólo queda que todos aporten, sin taceos y sin tregua, su esfuerzo creador a la realización de los fines nacionalistas revolucionarios del gobierno.



CHINA: UN PROBLEMA SOVIETICO

EL EMBAJADOR norteamericano ante las Naciones Unidas, Adlai Stevenson, declaró que la amenaza de que China Comunista se convierta en una potencia nuclear podría obligar a la URSS a cooperar con Occidente en un real programa de desarme. "Los chinos comunistas, aun en esta etapa, son ya un problema para los soviéticos. ¿Cómo serán después que se conviertan en potencia nuclear?". (MONTEVIDEO. AFP).—

DE GAULLE Y LOS TRANSISTORES

TIM, el dibujante del famoso "L'Express" de París, diseñó a De Gaulle con uniforme de gala, la cinta roja del gran cordón de la Legión de Honor y un pequeño aparato de radio a transistores colgado del cuello, indicando que ese es el nuevo uniforme del presidente "transistorio" de Francia. (PARIS. ANSA).—

El comunismo pierde otro frente: Santa Cruz alerta

LA CENTRAL Obrera Departamental de Santa Cruz -adelantándose al pronunciamiento de la Central Obrera Boliviana-, dispuso en grandiosa asamblea apoyar firmemente la política anticomunista del Gobierno, repudiando los propositos subversivos de la extrema izquierda.

Un voto resolutivo emanado de la COD. de Santa Cruz -aprobado el viernes 9 y suscrito por todos los miembros del Consejo Ejecutivo que encabeza Antonio Rodríguez-, expresa que el movimiento contra-revolucionario develado por el Gobierno, significaba para los trabajadores la pérdida de sus conquistas sociales y hace referencia a la política de agitación que venían desplegando los pro-rojos, particularmente en las minas, con el fin de implantar un régimen político foráneo. En la parte saliente del documento, se añade:

"1o.— Repudiar la política golpista de agitadores extremistas, que tratan de implantar un régimen de imposición y amordazamiento de las libertades humanas, contrarias a las inquietudes de las mayorías nacionales;

2o.— Pedir a los compañeros trabajadores del interior de la República, que no dejen engañar con los agitadores profesionales ni se dejen arrastrar a movimientos contrarios a la Revolución Nacional; Revolución que es la esperanza de nuestras más caras aspiraciones.

3o.— Respaldo moral y materialmente al gobierno del Dr. Víctor Paz Estenssoro, para significar la más grande garantía para la consecución de nuestras conquistas sociales;

4o.— Pedir permanente el respeto al Fuero Sindical en el ejercicio de una valiente y noble lucha clasista, PERO NO PERMITIR QUE SE UTILICE AL FUERO SINDICAL PARA ENCURRIR UNA POLITICA QUE HACE PELIGRAR NUESTRA INDEPENDENCIA NACIONAL;

5o.— Declarar ESTADO DE EMERGENCIA en todas nuestras bases, contra cualquier intento de contrarrevolucionario, que trate de sumir en el dolor y la miseria al pueblo de Bolivia".

Las naciones del cono sur de América encaran una nueva política regional

BUENOS AIRES, 12 (De Nuestra Agencia Especial).— El ministro de relaciones exteriores destacó, nuevamente, que no hay nada decidido todavía con respecto a la posible entrevista de los presidentes de Chile y Argentina, doctores Arturo Frondizi y Jorge Alessandri. En relación con la versión de un intercambio epistolar entre ambos mandatarios, aclaró que si tales cartas existen, la información correspondiente sobre las mismas será difundida oportunamente, por la presidencia de la Nación. Si bien no fue posible obtener de fuente oficial de donde parió la iniciativa para el encuentro entre los presidentes argentino y de Chile, ha trascendido que la misma se atribuye al doctor Frondizi.

NUEVA POLITICA

BUENOS AIRES, 12 (Especial).— A las entrevistas Frondizi-Quadros, Frondizi-Haedo y Frondizi Paz Estenssoro se seguirá ahora la de Frondizi-Alessandri, el presidente de Chile. Es ésta la última de las noticias que van poco a poco trascendiendo en el campo internacional. La serie de conferencias del presidente argentino que acaba de culminar hace poco con una visita a Víctor Paz Estenssoro, de Bolivia, continuarán, en tanto que el general Alfredo Stroessner, mandatario del Paraguay, será informado de todas las charlas por intermedio del embajador argentino en Asunción. Se complementaría así, por vía del presidente argentino, un ciclo de consultas entre los jefes de Estado del "cono Sur".

LOS FUNDAMENTOS

Esta actividad en la cumbre

Hubo un Mitin: en Villamontes

VILLAMONTES, 12 (LA TARDE).— Ayer se efectuó una imponente manifestación de las fuerzas vivas de esta localidad con la participación de obreros, campesinos, gentes de clase media y pueblo en general, respaldando la actitud del gobierno contra las amenazas del comunismo. Asimismo, la Tercera División de Ejército —con sede en Villamontes—, cursó un radiograma al Presidente Paz Estenssoro, reiterando su absoluta lealtad al gobierno por las medidas adoptadas en defensa de la Revolución Nacional. Varios oradores pidieron se sancione a los perturbadores del orden público que reciben consignas de Moscú.

de la diplomacia Sur continental estaría dirigida a la formulación del nuevo enfoque de la política regional, de la cual sería inspirador el doctor Frondizi, con el apoyo fundamental de los presidentes Quadros, del Brasil y Víctor Paz Estenssoro, de Bolivia. Los fundamentos de tal política son:

Desarrollo económico fundado en la realidad social económica de la región; aceptación de ayuda exterior para ese desarrollo, pero no beneficencia; no intervención en política interamericana y preservación del principio de autodeterminación de los pueblos; y defensa contra intervenciones extracontinentales. La prensa repite al respecto lo que dijo el presidente Frondizi últimamente: "A lo que tienden estas entrevistas es a poner en claro ante nuestros pueblos, ante el mundo y ante el continente, que aquí no existe espíritu de formación de bloque, por cuanto el bloque implica un aislamiento del conjunto americano o del conjunto de carácter mundial. Pero si tienen el significado de indicar al mundo y al continente que esta parte de América tiene problemas específicos y que estamos dispuestos a encararlos basándonos en la realidad y en nuestras necesidades".

PROBLEMA CUBANO

MONTEVIDEO, 12 (Especial).— En cuanto al proble-

ma cubano en esa "nueva política", el diario "El Debate", que inspira el presidente del Consejo, Eduardo Víctor Haedo, analiza dos hechos recientes: la recomendación a los ciudadanos norteamericanos de abandonar Cuba y el rechazo de dos senadores estadounidenses a su gobierno para que su país intervenga en Cuba. Dice al respecto que debe "establecer el límite entre lo que es oponerse en el plano ideológico y lo otro: intervenir violando el postulado máximo del derecho internacional americano". Recuerda aquel diario la historia del principio de no intervención, señalando que recién en las presidencias de Hoover y de Roosevelt, Estados Unidos se dio cuenta que no era posible continuar "con sus intervenciones de todo tipo", y en el caso concreto de Cuba, la satisfacción que provocó la derogación de la enmienda Platt. Agrega luego: "No puede, pues, EE.UU. sin mengua de su propia tradición, olvidar la historia altiva de los esfuerzos, de las luchas de los países latinoamericanos para dirimir sus asuntos ellos mismos. Aun sería preferible para la perpetuación de la sangrienta tiranía castrista si su caída no fuera provocada por sus propios connacionales exclusivamente, y por lo contrario se debiera a una intervención extranjera".



Perspectivas del APRA

EL PERU está en vísperas de elecciones presidenciales y por este motivo son varias las fuerzas políticas que contienen para obtener las adhesiones y simpatías del electorado. Los actuales gobernantes o sea el sector de Prado, tienen su partido bajo un manto democrático. Una fuerza que ha colaborado aunque sin confundirse, con el pradismo, ha sido el APRA de Haya de la Torre.

Otras fuerzas cuya fuerza trasciende indudablemente fuera de las fronteras del Perú, son la Unión Nacional Odrista que preside el expresidente general Manuel Odría, quien es candidato a la Presidencia, y cuya posición es grandemente combativa, apoyada indudablemente por los hombres más representativos de las fuerzas armadas peruanas. Como adversaria del odrismo y tan combativa como él, se encuentra la Alianza Popular Revolucionaria Americana o APRA.

Una fuerza con fuerte contenido popular y que no hay que descartarla porque en las anteriores elecciones haya perdido por caso margen de votos su candidato presidencial, es Acción Popular que dirige Belaunde Terry, quien, al mismo tiempo y lo mismo que Odría, es también candidato para las próximas elecciones. Claro que lo que separa o aproxima a estas diversas fuerzas políticas que actúan ya en la campaña electoral, son sus principios programáticos.

EN ESTOS tiempos, en toda la América Latina, gracias al despertar de la conciencia de las masas, ya no son posibles los caudillos del siglo XIX, que se fundamentaban casi exclusivamente en las condiciones personales de los líderes. Su posición social, su grado de cultura individual, sus prendas físicas y sus cualidades y sus vicios influían poderosamente en la imaginación de las masas populares que les seguían, igualmente, al comicio o al mitin.

En la actualidad, las masas populares latinoamericanas, ya no se contentan con tan poco. Saben perfectamente que su destino colectivo es el que salvará su situación de miseria individual y por eso ya no creen en los personalismos exclusivos o exclusivos, sino que a los caudillos les exigen ubica-

ción de partido, con programas que se refieran a la situación de esas masas, precisamente.

Esta es una característica general de la América Latina y por eso los caudillos políticos tienen que expresar programas claros y completos en lo posible que, además, expliquen la razón filosófica de sus planeamientos. Es eso lo que ahora deslumbra a las masas populares de los países subdesarrollados del continente y lo que les alista en movimientos de mayor o menor profundidad, pero en los cuales los personalismos van subordinándose a los intereses colectivos.

EL JEFE del APRA, Víctor Raúl Haya de la Torre, desde Europa mira el panorama electoral de su país y basándose en el pasado ardiente y blinguerante de su partido, ha pronosticado que será el aprismo el que triunfe en las próximas elecciones. Es natural que Haya así lo crea, como Odría o Belaunde afirman también el triunfo de cada uno de sus partidos y sus candidaturas. En cuanto al APRA, sin embargo, ya no es lo que fue en épocas anteriores.

Aunque Haya, desde sus comienzos en el liderazgo, poco después de la muerte de José Carlos Mariátegui, fue el objetivo de las persecuciones de los gobiernos conservadores y reaccionarios del Perú, realmente le ha desprovisto a su partido, de los motivos para continuar en esas circunstancias, como que ahora el APRA no es adversario de Prado —ubicado en posición conservadora— sino más bien su aliado. Es que la vieja intranquilidad aprista se ha cambiado en los últimos años con una actitud de transacción constante.

El APRA fue perseguido antes, primero por su anti-imperialismo yanqui recalcitrante, por su anti-gamonalismo cerrado y por su indoeuroamericanismo indolable. Hoy, todos estos principios ejes, o han sido olvidados, por ejemplo el anti-imperialismo yanqui, o han a enuado su violencia, como el anti-gamonalismo. Por eso cree Haya que el aprismo está más cerca que nunca del triunfo electoral.



* LOS PARTIDOS reaccionarios que especulaban con el "anticomunismo" se han desmascarado al apoyar las maniobras sediciosas de los comunistas. Creyeron que éstos iban a calentar el "mate" para que ellos se lo tomen.

* GUEVARA ARZE afirmó a su vez que la conspiración comunista no es más que una maniobra oficial. Probablemente otra "maniobra oficial" como la subversión guevarista de Ríos Ledezma y el W.C. (léase Waldo Cerruto).

* DOS ALTOS funcionarios de la cancillería cubana, con rango de embajadores, llegaron a La Paz sorprendentemente y después del asno muerto. Por lo menos se llevarán el "certificado de óbito".

* ESTUDIANTES de pedagogía del I.N.S. "exigen" la libertad inmediata de maestros y estudiantes comunistas, que no fueron detenidos como tales sino como políticos conspiradores. Parece que esos pedagoguitos abandonaron a Pestalozzi para pegarse a Pimentel.

* LOS MINEROS de Colquiri son los que mejor distinguen el fuero sindical del "cuero comunista". Por eso los echaron con cajas destempladas a los agitadores de Siglo XX que les pidieron su adhesión a la huelga. Para lo sucesivo, queda esa recomendación: "No confundir el fuero con el cuero".

De Esto Se Trata

CON MANO FIRME

COMO consecuencia de largo proceso de desviaciones institucionales y de errores económicos, el MNR, debió asumir el gobierno de un país estancado en la materia hace nueve años. Para rescatarlo de la parálisis económica y de la bancarrota financiera, era menester que el pueblo hiciera enormes sacrificios. Para superar sus antagonismos y rencores era necesario que todos nos armáramos de una gran dosis de tolerancia, de paciencia, de cotidiano amor al país. La respuesta del pueblo ha sido admirable.

Gente... en la Noticia



ADOLF EICHMANN...

...el hombre que se halla dentro de la casilla de vidrio del tribunal de Jerusalén, es el "único testigo" de su defensa. La acusación ha presentado contra él docenas de testigos y acompañados éstos con alrededor de 1.400 documentos para probar su cargo de que fue "el más grande asesino de todos los tiempos". Eichmann —quien comenzó su declaración el lunes 19—, se encuentra ante la perspectiva de tener que enfrentar sólo cargos abrumadores a los que, hasta ahora, pocos hombres en la historia han tenido que responder...

IMPERIALISMO

ALGO que está muy en boga, algo que hemos escuchado siempre en labios de los famosos dirigentes sindicales que se dicen "populares"—tipo Pimentel o Escobar—, algo que también se ha oído en las concentraciones de los últimos días y en los panfletos que circulan, es esto: "el gobierno pro imperialista". Nos sobra experiencia periodística y autoridad preceptiva para decirles a los titulados comunistas (que viven montados al petiso del anti-imperialismo para hacer todos los mandados de Moscú) que comiencen por no ser imperialistas ellos mismos. Que dejen en libertad a la Hungría mártir, a Finlandia, a Rumania, a Checoslovaquia, a Polonia, a todos esos pueblos que, como la pobre Cuba —raicónada— representan más de 500 millones de habitantes sobre una superficie territorial de más de 13 millones de kilómetros cuadrados.

Hay que poner término, pues, a esa grosera mistificación que hacen los famosos dirigentes sindicales y ciertos grupos para engañar la buena fe del pueblo. Y, ya que de esto se trata,

Hora 13: Fue levantado el paro fabril

Pulso de la situación: 5 centros mineros en paro con tendencias a declinar en Potosí y Cochabamba

DESAPACHOS procedentes del interior de la República y llegadas en la mañana de hoy, dan cuenta del estado de la huelga pro-comunista que viene manteniéndose en algunas localidades, no habiéndose extendido a otras nuevas y más bien con tendencia a decrecer, como pasamos a referir.

En Potosí solamente participan en la huelga los universitarios, la Federación de Choferes y los trabajadores metalúrgicos cuyo número no pasa de 700. En cambio han continuado trabajando normalmente las Cooperativas Mineras, que fueron las primeras en rechazar la huelga y que engloban un personal de más de 5.000 trabajadores mineros, lo que da la medida exacta del apoyo laboral a la política anticomunista del Gobierno.

En cuanto a Cochabamba, en anteriores ediciones hemos comunicado que varias fábricas importantes presiguieron sus labores ordinarias, y al presente los constructores y empleados municipales están negociando la suspensión de la

Ministros Rendirán Examen Para Mensaje Presidencial

POR disposiciones de la Presidencia de la República, se está preparando una circular a los Ministros de Estado y jefes de las diversas instituciones estatales, pidiéndoles que, con la debida oportunidad, preparen sus informes respectivos de las labores cumplidas a partir del 6 de Agosto de 1960 hasta el 10 de Junio en curso. Esos datos e informes servirán de base para la facción del Mensaje Presidencial que debe alistar el Primer Mandatario de la Nación, Dr. Víctor Paz Estenssoro, para hacerlo conocer al Congreso Ordinario el 6 de Agosto venidero.

He venido a cooperar en la solución del actual problema: Declaró Lechín

ERAN las 13.30 hs. de hoy exactamente, cuando aterizó en la base internacional de Potosí el avión de la aerolínea que condujo desde Caracas al Vicepresidente de la República, señor Juan Lechín Oquendo. En "El Ato" se había congregado numerosa cantidad de público, notándose la presencia de varios dirigentes del sector de izquierda del M.N.R. y un grupo de jefes y oficiales del Cuerpo Nal. de Carabineros. Estaban allí los señores Roberto Méndez Tejada, Fuad Mujas, Ernesto Ayala Mercado, Mario Abdala, secretario privado del señor Lechín, algunos senadores y diputados así como el Edecán de la Presidencia de la República, Mayor de Aviación Rodolfo Saevedra.

CORTE MILITAR

Al descender del avión, el señor Lechín Oquendo vestía un impecable abrigo azul. Lo notorio en su persona era que llevaba "corte militar". El señor Lechín explicó este "corte" aduciendo que, por motivos de salud, ya estaba a punto de ingresar en una clínica de Caracas para someterse a un chequeo médico. El público congregado arrojó flores, mixturas y serpentinas al líder obrero. Lechín recibió el saludo de sus correligionarios políticos y amigos personales por breves minutos para, poco después, embarcarse en una vagueta coloreada crema y verde.

CHOQUE INESPERADO

Lechín ocupó el vehículo en compañía de Méndez Tejada, Ayala Mercado, Mujas y Mario Abdala para dirigirse rumbo a la ciudad. De esta manera los dirigentes del sector de izquierda informaron al Vicepresidente, durante el trayecto, sobre la situación imperante en el país. En el lugar denominado "La Curva" se produjo, inesperadamente, leve colisión de carros. Una de las movilizaciones pertenecía al Ministro del Trabajo, Dr. Alfredo Guachalla, quien, de esta manera, pasó a ocupar la vagueta del señor Lechín y aprovechó para informarle, también, sobre los últimos problemas.

EN LA F.S.T.M.B.

LA TARDE que, a través de su equipo móvil No. 1, siguió paso a paso el arribo del señor Lechín, pudo constatar que éste detuvo su vagueta en las puertas de la F.S.T.M.B., ingresando allí por el Secretario General de esa entidad matriz, señor Mario Torrez Calais. De él encargo que quería conversar con él, urgentemente, en torno a la situación.

LUNES, 12 DE JUNIO DE 1961.

DESPUES de nerviosas tramitaciones, poco antes de la mediodía de hoy, fue solucionado el conflicto de los trabajadores fabriles habiéndose dispuesto que ellos reanuden labores a partir de la hora 13.00. El Ministro del Trabajo y Seguridad Social, Dr. Alfredo Franco Guachalla, al abandonar la Casa de Gobierno, poco después de una entrevista con el Presidente de la República, doctor Víctor Paz Estenssoro, así lo confirmó a los periodistas con carácter oficial.

HUELGA MINERA
Cuando dejaba en forma apresurada la Casa de Gobierno, para asistir a una reunión calificada de importante con los personeros de la Confederación y Federación de Fabriles, así como con dirigentes del Comité de Huelga, el Ministro Franco Guachalla negó que se hubiera decretado la huelga general de mineros, manifestando que —en horas de esta tarde—, habrá una gran asamblea en Oruro para resolver sobre el particular. Tan sólo cinco días de los mineros han paralizado labores, trabajando con normalidad el resto de las minas nacionalizadas del país.

EL PARO FABRIL
A partir de las 13.00 horas retornaron a sus actividades los trabajadores fabriles de esta capital en la mañana, de hoy, el Ministro Franco Guachalla sostuvo una prolongada entrevista con los personeros de la Confederación Nacional de Fabriles, Federación de Fabriles de La Paz y miembros del Comité de Huelga,

Decreta la CUB Paro Pro-Rojos

LA CONFEDERACION Universitaria Boliviana resolvió decretar un paro de 24 horas —desde el miércoles—, reclamando por las detenciones de los estudiantes Lino Cañipa y Andrés Arispe. La medida se dictó, además, en solidaridad con los catedráticos Felipe Iniquez, de Oruro y Gualberto Pedrazas, de Potosí, conocidos dirigentes políticos al servicio de Moscú, sobre cuyas andanzas el gobierno tiene abundante documentación.

Subsecretario de Relaciones Uruguayo: depositó ofrendas

EL DR. Mateo J. Magariños de Mello, subsecretario del Ministerio de Relaciones Exteriores del Uruguay y Observador de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio que es huésped de nuestro país, visitará en las próximas horas al Presidente de la República, Dr. Víctor Paz Estenssoro, así como al Canciller Dr. Eduardo Arze Quiroga y al Ministro de Economía Nacional, señor Alfonso Gumucio Reyes, para darles a conocer los motivos de su llegada a Bolivia.

OFRENDA FLORAL

En horas de la mañana de hoy, el Subsecretario de la Cancillería uruguayo, Dr. Magariños de Mello, acompañado del Encargado de Negocios de su país, señor Mario Real de Azúa, depositó aparatos florales en varios monumentos de la ciudad y al pie del farol que inmortaliza el recuerdo del Presidente Martín Gualberto Villarreal, en plaza Murillo. Un toque de clarín dio culminación a la ceremonia.

DECLARACIONES

El representante uruguayo expresó que el movimiento de integración económica de los países americanos está en desarrollo en La Paz.

Mujer Casada Ingirió Fuerte Dosis de Acido: ¡Está Grave!

A LAS 16.30 de la víspera, fue trasladada en un carro-ambulancia al Servicio Médico Quirúrgico la joven Benedita de Molles, 18 años de edad, domiciliada en Avenida Buenos Aires, en grave estado de salud por haber ingerido una fuerte dosis de barbitúricos. Los datos proporcionados a nuestros reporteros en la Asistencia Pública, señalan que Benedita de Molles tomó el veneno a las diez de la mañana del domingo "para no seguir sufriendo agudos dolores en el

EN VIAS DE SOLUCION EL PROBLEMA DE CONSTRUCTORES Y MUNICIPALES

habiéndose llegado a una solución equitativa del problema que estaba latente. El paro en escala nacional ha sido suspendido en base a los siguientes puntos:

1o.— El Supremo Gobierno no resolverá la situación económica de las fábricas de Vidrios, Natesa y Soligno;
2o.— Se levanta la censura de Radio "Con Inental", emisora de los fabriles, para que siga trabajando, pero en función al servicio de sus bases, con altura y ajustando sus transmisiones a la realidad nacional;
3o.— Han sido repuestas las líneas telefónicas de la Confederación Nacional y Federación Departamental de Fabriles de La Paz.
4o.— En el caso de los dirigentes fabriles Saravia y Toro, el gobierno mantiene

su decisión y el asunto será analizado en próximas reuniones para ver si procede o no la libertad de dichos dirigentes acusados en actividades comunales.

OTROS PROBLEMAS
En lo que concierne a los conflictos de trabajadores municipales y constructores, el Ministro Franco Guachalla manifestó que, en horas próximas, se abocará al análisis de dichos problemas encontrándose los mismos en vías de solución. Con todo, los trabajadores municipales mantuvieron en el curso de esta jornada su paro de protesta, pero sin desórdenes de ninguna naturaleza.

PLAN SUBVERSIVO
Extraoficialmente se informó

Epidemia gripal azota a la ciudad: Hoy comenzó la vacación invernal

DESDE el día de hoy empezaron las vacaciones de invierno en todas las escuelas, colegios e institutos del país. El mencionado suspenso —que está contemplado en el horario escolar como descanso pedagógico—, se prolongará hasta el Lunes 26 del presente mes, fecha en la cual deberán normalizarse las actividades escolares. Esta vacación no está contemplada para los establecimientos de centros de alfabetización, por no interrumpir sus actividades.

FUERTE GRIPE

Las razones que han motivado, en gran parte, la declaración de vacación de invierno obedecen a la presencia de una fuerte epidemia gripal sobre todo en la población pacense y a la frecuente insistencia de maestros y alumnos como consecuencia de la enfermedad que se ha presentado con síntomas sumamente alarmantes. "En cada hogar pacense —nos decía un médico escolar—, hay siquiera una persona afectada con gripe, lo que motiva que las autoridades estén adoptando las medidas para contener la epidemia que, dado el intenso frío de los últimos días, tiene trazas de acrecentarse".

IRA A SUIPACHA

También en esferas del Ministerio de Educación y Bellas Artes, nuestros reporteros se informaron que ha quedado constituida la comisión que debe viajar a Suipacha para la inauguración de la escuela fiscal que ha sido obsequiada por la Gobernación de la provincia argentina de Jujuy al gobierno de Bolivia. El portafolio mencionado ha recibido la rectificación del Gobernador de esa provincia, señor Hora-

medad que se ha presentado con síntomas sumamente alarmantes. "En cada hogar pacense —nos decía un médico escolar—, hay siquiera una persona afectada con gripe, lo que motiva que las autoridades estén adoptando las medidas para contener la epidemia que, dado el intenso frío de los últimos días, tiene trazas de acrecentarse".

También en esferas del Ministerio de Educación y Bellas Artes, nuestros reporteros se informaron que ha quedado constituida la comisión que debe viajar a Suipacha para la inauguración de la escuela fiscal que ha sido obsequiada por la Gobernación de la provincia argentina de Jujuy al gobierno de Bolivia. El portafolio mencionado ha recibido la rectificación del Gobernador de esa provincia, señor Hora-

FUERZAS DEL ORDEN CONTROLAN POTOSI: FUERTE VIENTO CORTO LA COMUNICACION CON ESE DISTRITO

SECTORES afines al Partido Comunista

han lanzado a la tarea de sembrar los rumores más antojadizos sobre el desarrollo de las actividades en el interior de la República. Así, por ejemplo, desde el sábado último circularon versiones confusas en torno al distrito de Potosí, llegando a decir, incluso, que los trabajadores mineros de la Unificada habían tomado a su cargo el control de la Villa Imperial. Posteriormente, se echó a rodar otra "bola" al indicarse que los obreros estaban dispuestos a iniciar una marcha sobre La Paz. Ambos aspectos fueron desmentidos —en forma terminante— por el Ministro de Gobierno.

MANIFESTACION

Las radioemisoras potosinas, desde las primeras horas de la víspera, empezaron a convocar al pueblo para una manifestación pública. Se trataba, al parecer, de crear cierto clima de alarma y de agitación. En tal estado de cosas, se buscó a las 11.15 del domingo establecer contactos con Potosí, noticiándose haber sido imposible tomarlos por el corte de toda comunicación, hecho que motivó un prolongado compás de espera e incertidumbre. A las 16.30 se recibió un despacho oficial de Potosí en el Palacio de Gobierno, anunciando que la corriente eléctrica se cortó debido a los fuertes vientos en la zona. Por su parte, el Ministro de Gobierno, Justicia e Inmigración, Coronel Eduardo Rivas Ugalde, anunció que las fuerzas del orden mantenían el control de aquella población y que habían impedido la realización de un mitin, en virtud del estado de sitio, no habiéndose producido choques ni desórdenes de ninguna naturaleza.

EXISTE CALMA

El conflicto surgido en la Villa Imperial se debe, primero a que el sector de taxistas y chóferes pide la libertad de dos dirigentes del gremio detenidos como consecuencia del complot comunista develado. Por su parte, los mineros de la Unificada han ofrecido su apoyo moral y material a la FSTMB, que reclama la libertad

de dirigentes mineros pertenecientes al Partido Comunista.

El gobierno ha negado, concluyentemente, levantar la detención de dichos dirigentes, continuando así el paro parcial.

OTROS DISTRITOS

Una síntesis de la actualidad, en el interior del país, refleja los siguientes datos periodísticos:

MINAS: De veinte minas del sector nacionalizado, tan sólo se encuentran cinco en huelga política. El número de trabajadores en paro no comprende ni el 50% de los mineros en producción.

COCHABAMBA: Están en huelga política parte de los fabriles y maestros, así como los trabajadores municipales. Otras instituciones trabajan normalmente.

SUCRE: La COD, rechazó la huelga, habiéndose producido un paro estudiantil y manifestación pública que sólo mereció el repudio de la ciudadanía.

SANTA CRUZ: La COD, de Santa Cruz ha expresado su repudio a la política golpista de los agitadores pro-rojos. Declaran estado de emergencia contra cualquier intento contrarrevolucionario que trate de sumir en el dolor y la miseria al pueblo boliviano, tal conforme informamos en sección aparte. Las Federaciones de Transportistas de Santa Cruz y Cochabamba han adoptado idéntica actitud.

ORURO: Las fuerzas del orden mantienen la tranquilidad en ese distrito y las labores se cumplen casi con normalidad, pese a la labor de agitación de pequeños sectores complicados en las maniobras comunistas.

RESTO DEL PAIS: No se han alterado las actividades de producción. Ningún sector de trabajo apoya la huelga general anunciada por el extremismo rojo.



Comunicado de la Gerencia Técnica de la Caja de Seguro Social de Ferroviarios y Anexos

Con referencia a las declaraciones vertidas por el Ministro de Obras Públicas, Sr. Sanjinés Uriarte respecto a la Caja Ferroviaria cabe expresar lo siguiente:

16.— Es evidente que la Caja de Seguro Social de Ferroviarios y Anexos, por intermedio de su Gerencia Técnica, ha elaborado un Estudio Técnico-Actuarial y su correspondiente Balance Actuarial al año 1957, con objeto de evaluar la situación económica, financiera y social; y luego reajustar cualquier desajuste. En tales estudios, se presentan las relaciones porcentuales de inversiones de las reservas, a las que se ha referido el Ministro de Obras Públicas, en el respectivo "Última Hora" y en los matutinos "El Diario" y "La Nación" del 7 del corriente mes.

28.— Sin embargo, desde el año 1957 hasta el presente el Directorio de la Caja, ha adoptado una serie de medidas precautorias en defensa del acervo de los asegurados activos y pasivos de la institución, entre ellas, la disminución considerable del monto de los Préstamos Personales a sus afiliados, tal como demuestran las últimas estadísticas financieras y los respectivos estados de contabilidad.

30.— En efecto, el Balance a diciembre de 1960, revela que los préstamos personales a los afiliados ha disminuido hasta el 13% de la inversión de reservas, o sea próximo al porcentaje legal, que prescribe el artículo 46 de la ley vigente, pudiendo afirmarse que durante el primer semestre del año 1961, los préstamos personales habrán de disminuir todavía a un porcentaje mucho menor.

40.— Cabe hacer notar que desde el año 1962, no se ha concedido ningún préstamo a

"particulares", tal como se quiere dar a entender en la edición de un matutino del día 7 del corriente mes.

50.— Es propicia la ocasión para señalar que la Caja Ferroviaria es una de las pocas instituciones de seguros sociales del país, que elabora estadísticas, balances, estudios financieros y balances actuariales que muestran a la luz meridiana la situación real de la institución. Con estos elementos de juicio, el Directorio de la Caja ha tomado una serie de medidas precaucionales, no sólo para encuadrarse dentro de las disposiciones de su Ley Orgánica en vigencia, sino para incrementar sus recursos financieros salvaguardando y defendiendo el patrimonio de los asegurados activos y pasivos de la Caja de Seguro Social de Ferroviarios y Anexos.

La Paz, 8 de Junio de 1961.
GERENCIA TECNICA
de la Caja de Seguro Social de Ferroviarios

COMUNICADO DE LA CAJA DE SEGURO SOCIAL DE FERROVIARIOS Y ANEXOS

En publicaciones aparecidas en las ediciones de "El Diario" y "La Nación", signadas con los números 19463 y 2842, respectivamente, el titular del Ministro de Obras Públicas y Comunicaciones indica que la Administración Fiscal del FCAB y BRC ha depositado a la Caja de Ferroviarios, en el transcurso del presente año, la suma de 2.700 millones de bolivianos.

Como tales declaraciones oficiales se apartan de la realidad, esta Institución tiene el deber de poner en conocimiento de los trabajadores y la opinión pública los siguientes datos ajustados estrictamente a la verdad:

ADMINISTRACION FISCAL DEL FCAB Y BRC, DEPOSITOS POR OBLIGACIONES DEVENGADAS EN EL TRANSURSO DEL PRIMER SEMESTRE DE 1961:

NOMBOL, depósito por cuenta de la Administración Fiscal del FCAB en fecha 9/2/61, informado en nuestro Boletín No. 17	Bs. 250.000.000,00
Cabe hacer notar que de la suma de Bs. 1.000.000.000,00 que nos fue transferida por la Administración Fiscal del FCAB, solamente se ha recogido y hecho efectiva la cantidad indicada arriba, quedando pendiente de pago Bs. 750.000.000,00.	
ADMINISTRACION FISCAL DEL FCAB & BRC, depósito en fecha 2/6/61, \$US	
32.000,00, equivalente a...	" 360.000.000,00
Depósito de fecha 10/4/61, indicado en Boletín No. 17	" 8.318.613,00
Depósito de fecha 17/4/61 (cheque sin fondo)	" 15.430.493,00
Total depositado por aportes devenagados	Bs. 633.749.106,00
F. C. GUAQUI—LA PAZ, depósito en fecha 20/5/61	Bs. 151.222.464,00
TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ, depósito en fecha 31/5/61	" 3.804.990,00
INCATUB, depósito en fecha 3/4/61 cheque sin fondos)	" 5.000.000,00

En consecuencia, establecido como queda por el detalle numérico precedente, que las aseveraciones del señor Ministro de Obras Públicas y Comunicaciones se alejan de la realidad, la Caja de Seguro Social de Ferroviarios y Anexos, lamenta que un hombre de Estado trate de mixtificar los hechos. Juzgamos fundadamente que su propósito no es otro que el de desvirtuar la legitimidad y legalidad de las gestiones y trámites que viene efectuando nuestra Entidad juntamente con la Confederación de Ferroviarios, en procura de la recuperación de fondos que adeudan las diferentes Emoras del ramo y en particular la Administración Fiscal del FCAB & BRC.

Los pagos efectuados por las demás Empresas se han dado a conocer mediante nuestro citado Boletín No. 17, de 18 de mayo pasado, en la existencia y contenido no ignora el señor Ministro de Obras Públicas, las Empresas y los trabajadores.

Lo único evidente —y esto es de sobrado dominio público— es que las deudas estimadas de acuerdo al artículo 41 de nuestro Estatuto Orgánico, sobrepasan de los 12.000 millones de bolivianos, para cuyo cobro la Institución y los sectores laborales activos y pasivos en ella asegurados, no escatimarán acción alguna, como vienen haciéndolo con arreglo exclusivo a la Ley.

Una vez más nos permitimos manifestar que todos los depósitos efectuados por las diferentes Empresas durante el presente año, se han destinado exclusivamente al pago de rentas jubilatorias y sueldos a empleados y Planta Médica, correspondiente a los meses de Enero a Mayo último, Diciembre de 1960 y aguinaldo del mismo año; facturas por provisión de drogas que alcanzan a muchos millones, fuera de otras obligaciones perentorias, tales como el pago de montepíos y devoluciones de aportes, que no se han hecho efectivas.

EL DIRECTORIO

Bellezas y simpatía para Miami



PRELIMINAR.— El jueves de la semana anterior, en la elegante residencia del Ministro de Salud Pública, Dr. Guillermo Jáuregui Guachalla, tuvo lugar una animada reunión social donde se presentaron, en privado, las damas concursantes a "Señorita Bolivia", quien luego debe representarnos en el concurso internacional de belleza a realizarse en Miami Beach (EE.UU.). Las cuatro secuencias gráficas del acontecimiento muestran, por orden de aparición, a Gloria Soruco S., representante de San a Cruz y la candidata más seria para este evento; Nancy Cortés, "Señorita Pando"; Olga Pantoja Antelo, "Miss La Paz" y, finalmente, a María Eugenia Avila, la delegada de Tarija. (FOTOS "LA TARDE").

Miss "Perruna" en un Concurso

SE PROYECTA organizar un concurso canino en coordinación con la Exposición Nacional de Ganadería y Productos Agrícolas e Industriales a realizarse en esta ciudad, del 2 al 5 de agosto próximo. Para el efecto, bajo el patrocinio de la firma Freudenthal y Cia. se realizará hoy —hora 18.15— una reunión en el quinto piso del Ministerio de Agricultura.

Alfabetización en E. Panamá

DESDE el 20 del presente mes funcionará un centro de alfabetización en las aulas de la Escuela "República de Panamá", barrio de Miraflores. Ha de tener carácter experi-

Nuevo Centro en Alianza Francesa

BAJO el auspicio de Alianza Francesa, los alumnos de dicha institución acaban de formar un Centro de Estudios cuya primera directiva es como sigue: Presidente, Armando Molina Córdova; Vicepresidente, Federico Lora Urcullo; Secretario General, María Antonieta Montoya; de Relaciones, René Ibaña Beaumont; de Cultura, René Ledezma Escobar; de Prensa, Jorge Rodríguez Hernández; de Hacienda, Yolanda Larrea de Mantilla; de Deportes, Genaro Siles S.

menal durante cuatro o cinco meses e impartirá enseñanza al personal del servicio doméstico no alfabeto de la población.

Guía DE CINES Y TEATROS

UNIVERSO. — Tanda y noche: YO ACUSO.	AVENIDA. — Tanda y noche: RICARDO III.
6 DE AGOSTO. — Tanda y noche: FANTASIA.	IMPERIO. — Tanda y noche: ACAPULCO y QUIETOS TODOS. Tanda: 800 LEGUAS POR EL AMAZONAS.
ABAROA. — Tanda y noche: EL MISTERIO DE LA SELVA NEGRA Y LA VIDA COMPRADA.	BOLIVAR. — Tanda y noche: VIAJE AL CENTRO DE LA TIERRA.
	MONJE CAMPERO. — Tanda y noche, estreno: LOS BARBAROS INVADEN LA TIERRA.
	COPACABANA. — Desde las 14 horas: LAS MUJERES VIKINGOS Y REPORTAJE.
	TESLA. — Tanda y noche: CHAU CHAU BAMBINA.
	MIGNON. — Tanda y noche: CITA HEROICA y YO QUIERO SER TONTA.
	LA PAZ. — Tanda y noche: HONOR DE LADRON.
	PRINCESA. — Tanda y noche: CUANDO LOS ANGELES NO VUELAN.
	EBRO. — Tanda y noche: EL FANTASMA DEL CIRCO.
	PARIS. — Tanda y noche: LA NOCHE DEL FIN DEL MUNDO.
	MURILLO. — Tanda: POR QUIEN DOBLAN LAS CAMPAÑAS. Noche: MOTIN ENTRE REJAS.



MUNDO DIPLOMATICO Y OFICIAL

—El Segundo Secretario de Legación, Sr. de Roza Zela, se ausentará mañana, hacia Lima, sede de sus nuevas funciones diplomáticas.

—El Embajador de la Argentina y señora de Schamis, ofrecen esta noche una cena en honor del Director General de Protocolo e Introdutor de Embajadores y señora de Guilerrez.

—Mañana el Directorio del Centro Boliviano-Americano ofrece una manifestación de despedida al señor Peter Karakitzos y señora.

—Se encuentra muy mejorado el Sr. José Paz Estenssoro.

PERSONALES

—Luego de una prolongada atención médica, retornó hoy a sus labores nuestro Jefe de Reacción, señor José Manuel Pando, completamente restablecido.

—Se encuentra en esta ciudad procedente de Yacubá el Dr. Gustavo Navarra Pantoja, abogado de la Comisión Mixta Ferroviaria Boliviano-Argentina.

GRUPO "FUEGO DE LA POESIA"

—Con auspicios del Grupo "Fuego de la Poesia" el próximo miércoles ofrecerá en el Paraninfo de la Universidad un nuevo recital de la declamadora Beatriz Vaca Mendizábal.

POR LOS SALONES

—Alumnos de la Facultad de Filosofía y Letras, se reunieron para agasajar a los catedráticos de esa facultad.

—Un grupo de intelectuales y periodistas se reunió anoche en la residencia del escritor Augusto Céspedes.

—La señorita Elsa Prado, ofreció ayer un té a sus relaciones de sociedad.

—Un grupo de damas de nuestros círculos sociales, ofrecerán un té en honor de la señora Beasabé Salomón v. de Beltrán.

—La señora Emma de Papini, ofreció ayer un agasajo a sus relaciones.

—Hoy tuvo lugar el té-rummy que ofrecieron las damas residentes de Obrajes, en los salones del Hotel "Oro Verde". Los fondos serán destinados al Templo de esa zona.

DE SALUD

—Señora Marcela Téllez, muy mejorada.

—Señorita Graciela Torres, recibe atención médica.

—Señorita Beba Salazar, está restablecida.

—Señora Irma de Mendizábal, en franca mejoría.

—Señora Betty Limpas de Saucedo, enferma.

LOS QUE VIAJAN

—Señor Rubén Lozano, de Buenos Aires.

—Señorita Bethsabé Campero, de Cochabamba.

—Señora Bertha de Carpio, a Sucre.

Doris Dana dictará dos conferencias en La Paz



EL SABADO último, arribó a esta ciudad la señorita Doris S. Dana, con el objeto de dictar dos conferencias en La Paz y otras dos en Santa Cruz y Cochabamba.

La señorita Doris Dana, distinguida profesora y escritora norteamericana trabajó durante diez años con la notable poetisa chilena Gabriela Mistral, y ahora visita nuestro país dentro del programa de Intercambio Educativo y Cultural de los Estados Unidos.

La segunda y última conferencia, la dictará mañana, en el Paraninfo Universitario, auspiciada por la Universidad Mayor de San Andrés y de la Embajada Americana.

ORGULLO DE LA INDUSTRIA NACIONAL

DERBY

CALIDAD que NO SE DISCUTE

25 años en la preferencia popular

20 CIGARRILLOS TABACO AMERICANO

Su salud está protegida

APARECIERON LOS CIGARRILLOS NEGROS

KINE

CON FILTRO

Unico Productor: INDUSTRIA TABACALERA S.A.

CALLE JORGE SAENZ 1545 AL 59 - TELEFONO 4015 - CAS 502

Ganó Bolívar y Encabeza las Posiciones

El Deporte Extranjero

BUDAPEST.— Austria se impuso ayer a Hungría por dos tantos contra uno en un encuentro internacional disputado ante 100.000 espectadores. La primera etapa finalizó con el marcador igualado en un gol por bando.

ROMA.— El Juventus de Turin venció el sábado al Internazionale de Milán. Este fue un encuentro que fue su pendiente hace algunos meses, en razón de haber invadido los espectadores el campo de juego. Ayer se disputó un nuevo encuentro y la victoria le dio al Juventus la satisfacción de pasearse ante sus parciales en medio de vitores ensordecedores. El Internazionale quedó relegado al tercer puesto. En el partido cumplido hoy, Lazio de Roma fue superado por el Fiorentina por tres a cero.

MOSCÚ.— El soviético Ter Ovensian batió ayer el récord europeo de salto largo al conseguir 8 m. 17 cm. durante las pruebas de atletismo celebradas en Moscú.

OSLO.— El chileno E. Lira anotó 97 puntos en la primera jornada de las tres que durará el campeonato del mundo de tiro al pichón que se celebra actualmente en Beoven, ciudad cercana a Oslo. Los mejores puntajes obtenidos pertenecen al ruso Nikandrov y al noramericano Eisenauer con 99 puntos.

ROMA.— Helenio Herrera, entrenador del Internazionale de Milán, fue llevado ante la comisión de disciplina de la Liga Italiana de Fútbol, por el presidente de este organismo, Giuseppe Pascale, que lo acusa de "publicar artículos ofensivos contra dirigentes del fútbol italiano".

LONDRES.— El corredor automovilista británico Patrick Thomas encontró la muerte ayer en el circuito de Goowood, durante una prueba para coches Sport programada por el "British Automobile Racing Club". El vehículo de Thomas volcó en una curva y el piloto quedó aprisionado en el aparato. Murió cuando lo llevaban al hospital.

MOSCÚ.— Resultados de la décima jornada del campeonato de fútbol de la URSS: Grupo A.— Stalin 2 Tiflis 0; Admiralty 0 Jarkov 1; Lokomotiv 5 Vilno 2; Voronej 0 Riga 2; Rostov 1 Torpedo 1. Encabeza las posiciones en este grupo Torpedo con 15 puntos.

Grupo B.— Minsk 1 Ejército 2; Tallin 1 Zenit 1 Spartak 3 Dinamo 1; Kichinev 3 Yerevan 0. Primero se halla Kiev con 14 puntos segundo está Ejército con 13.

BONN.— Resultados de la cuarta jornada de la fase final del torneo alemán: Sarrebruck 4 Borussia Dortmund 3; Enntrach 4 S.V. Hamburgo 2; Nuremberg 4 Werder Bremen 0; Hertha Berlin 1 Colonia 2. En el grupo A encabeza Nuremberg con siete puntos y en el Grupo B. Eintracht con cinco.

LAUSANA.— El mexicano Mario Llamas venció el sábado a Ronald BrBenis del Brasil por 6-4 y 6-4, en partido de tenis correspondiente a los cuartos de final del torneo internacional de tenis de Lausana. Posteriormente, en la semifinal fue derrotado por Ingo Buding de Alemania por 6-3, 6-4 y 6-2.

VARSOVIA.— Francia se clasificó ayer para la fase siguiente de las eliminatorias de la Copa Davis, zona europea.

En el partido de dobles disputado en Varsovia, la pareja francesa Darmont - Renavand venció a la pareja alemana Bodnecki - Orlikowski por 6-3, 6-4 y 6-3. Con esta victoria Francia cuenta con tres victorias por cero de Polonia.

SEVILLA.— En encuentro el Sporting de Lisboa venció, en partido nocturno, al seleccionado español de fútbol venció a su similar de Argentina por dos tantos contra cero. Los goles para el vencedor fueron conseguidos por mediación de Del Sol y Di Stefano. La primera etapa finalizó con el marcador en blanco.

HAMBURGO.— El campeón Olímpico Raymond D'Inzeo ganó hoy el Derby Alemán de salto 1961, en Hamburgo con su caballo Posillito. El linete italiano fue el único de los cuatro participantes que quedaban en la prueba, que pasó sin faltas con 495, 410.

PESE A SU BAJO RENDIMIENTO LA "U" INFLINGIO NUEVA DERROTA A CHUMA

UN holgado triunfo logró la Maestranza en el preliminar de la jornada amateur cumplida el último sábado en el Estadio Hernando Siles. No hubo a pesar del empeño que ponen sus hombres en cada nueva presentación tuvo que abandonar el campo con un marcador adverso de cinco a uno. Es de hacer notar que los cardinales abusan mucho del juego brusco, juego que no siempre es cortado oportunamente por los referees. Precisamente esta tendencia al juego fuerte perjudica al equipo que inmediatamente de ordena al conjunto y sus hombres más se dejan llevar por los nervios. Justo el triunfo de Maestranza que acusa repunte y en el cual hay que destacar a Nogales y Gutiérrez. El arbitraje de Rosel fue aceptable.

Universitario enfrentó a Central Chuma en el encuentro de fondo, infligiéndole una nueva derrota, la tercera consecutiva.

La victoria por 3 a 1 es innegable pero hay que añadir que el cuadro de la UMSA no actuó como en sus dos presentaciones anteriores. Muchos de sus hombres denotaron constantes fallas. En cuanto al perdedor, cometió similares errores que en partidos anteriores y sus directivos no remedian la situación las cosas pueden presentarse más difíciles en sus próximos combates.



GLORIA Oporto del Club Atlético San Ignacio que ayer ganó en voleibol a Olympic por dos a cero.

El arbitraje de Arturo Ortubé tubo fallas que no incidieron en el resultado del match. Debemos hacer notar que se equivocó al sancionar un tiro libre en las pos-trimerías del match, cuando el arquero Arce quedó lesionado y con el balón en su poder luego de un envío desde la derecha. En la oportunidad, el árbitro, q' no hizo sonar su silbato, debió ordenar un drop-all, para reiniciar el juego.



LUNES, 12 DE JUNIO DE 1961.

FUTBOL POBRE...

OTRA jornada de juego deslucido se cumplió ayer en Miraflores por el campeonato de Primera A. En los primeros minutos dominó Bolívar pero sin sacar provecho. Luego reaccionó Lanza y hacia el final de la etapa otra vez el cuadro celeste ejerció dominio territorial infructuoso. Así, aunque Bolívar dominó más el score quedó en blanco hasta el final del primer período. Los delanteros de uno y otro bando no lograron rematar con acierto. Hubo una oportunidad en que Blacut tiró de ángulo cerrado; intervinó Sanabria, perdió el balón que rodó sobre la línea y lo recuperó. Algunos espectadores clamaron gol pero el referee y el linesman, bien ubicados, dejaron seguir el juego entendiendo q' el balón no traspuso en todo volumen la línea. En la segunda etapa, a los cuatro minutos Gutiérrez abrió la cuenta mediante cabezada al recibir centro de Blacut y después no se modificó el tanteado. En los últimos minutos el juego bajó en calidad. El referee Jaime Flores cumplió bien en general, pero debemos observar los dos errores: a los 16 minutos del primer tiempo pasó por alto evidente carring de Sanabria y a los 40' apreció mal una jugada sancionando equivocadamente foul que no cometió Di Lorenzo.

En el partido de fondo las acciones fueron muy parejas y desordenadas durante el primer tiempo. El juego se circunscribió mayormente en medio campo. El único tanto del partido lo logró Torrez con tiro penal por hands de Méndez, de muy dudosa intención. El vaivén del juego no alcanzó brillo en ningún momento. Las defensas muy cerradas neutralizaron el pobre accionar de las vanguardias. La expulsión de Torrez marcó el rendimiento del campeón, que con diez hombres tuvo que soportar intenso dominio territorial durante casi todo el segundo tiempo. Menos mal para los ediles que la delantera de Chaco, con Aramayo lesionado al comienzo de la lucha, no encontró el camino del arco. El juego fue muy lento y carente de emoción. El referee Ortubé sigue con el paso cambiado. Pasó por alto varias infracciones, descuidó la "ley de la ventaja" y se mostró falto de carácter.

Bolívar Ganó Intercolegial De Volley en Emotivo Match

REGULAR cantidad de aficionados presenciaron ayer, en el rectángulo de la Academia de Caraneros una jornada más del Torneo Oficial de Voleibol.

En el primer encuentro de la mañana Universitario, en varones, se adjudicó los puntos de reglamento por no presentación de Heart Juniors. En damas San Ignacio superó a Olympic por dos a cero con los siguientes parciales 16-14 y 15-12. Luego en partido por la final del Torneo Intercolegial Bolívar derrotó a La Salle por dos a cero. Los parciales fueron 15-9 y 15-11. Este encuentro fue el más emotivo. Los dos equipos pu-

sieron mucho entusiasmo desde la iniciación del cotejo. Bolívar se adjudicó el Campeonato. Los equipos formaron así Bolívar con Arturo Tapia, Rocha, Herrera, Calanis, Berdeja y Jorge Tapia y La Salle con Simons, Chequer, Vizcarra, Aliaga, Pardo Valle y Colomo.

Cerrando el programa se enfrentaron Olympic y Promoción 50, ganando el nombrado en primer término por dos sets a cero. Los parciales fueron 15-10 y 15-6. La actuación cumplida por Promoción dejó mucho que desear, pues sus hombres acusaron falta de comprensión y estado atlético.

DECEPCIONANTE RESULTO LA JORNADA INAUGURAL DEL APERTURA DE BASQUET

UNA concurrencia no mayor de cuatrocientas personas, se dio cita ayer en el Coliseo de la calle México para presenciar la jornada inaugural del torneo Apertura de basquetbol en primera división. Habrá que señalar que la expectativa de los aficionados creada al respecto resultó defraudada por el poco éxito que tuvo la primera fecha de este certamen. Se recaudaron 287.000 Bs.

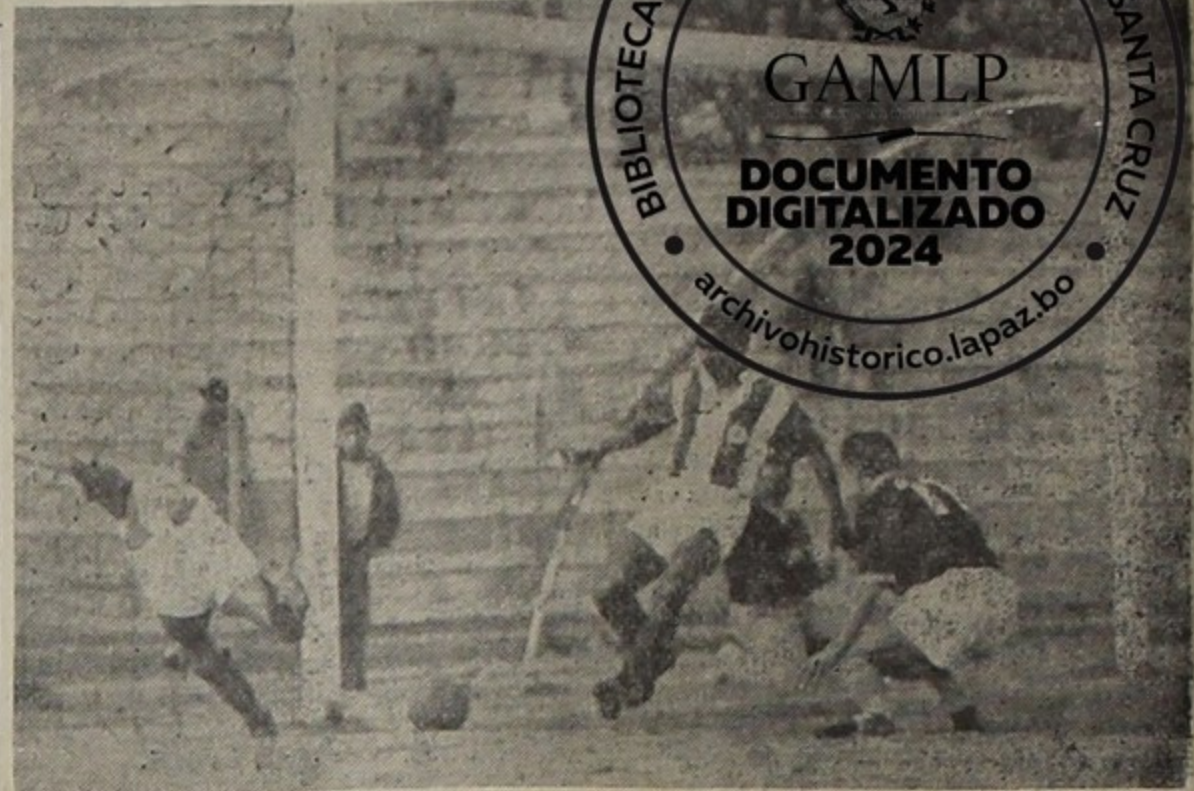
En primer lugar indicaremos que los clubes que tuvieron a su cargo la jornada se presentaron muy disminuidos en sus alineaciones y su producción fue tan baja que bien podría compararse la con simples encuentros de una división inferior.

Para desilusión de los aficionados, en el encuentro femenino no se hizo presente Ingavi, adjudicándose los puntos The Law. El programa se rellenó con un "partido" entre las titulares y suplentes de este conjunto.

En uno de los intervalos fueron entregadas distinciones a varios ex-players que otrora brillaron en el balóncesto local. Tal vez esto fue lo mejor de la jornada por la emotividad que caracterizó al acto.



DEL PARTIDO de voleibol Olympic dos Promoción 50 cero: Intenta "marcar" Milán Drakic pero lo gran bloquear Guido Velásquez y José Manuel Guzmán.



CUANDO se jugaban diez minutos del primer tiempo Tony Aguirre estuvo a punto de anotar el gol cuando el arco estaba libre, pero luego surgió Eulogio Vargas echando al córner.

EL CAMPEON, EXPULSADO TORREZ, SUPERO MUY APURADO AL CONJUNTO PETROLERO

CUATRO mil personas presenciaron la cuarta jornada del torneo profesional cumplida ayer en el Estadio Hernando Siles. Entradas vendidas 2.410. Recaudación -- 9.885.500. El bajo nivel técnico está alejando a los aficionados.

BOLIVAR — Lanza. Referee Jaime Flores; Linesmen: Juvenal Quiroga y Walter González. Bolívar: Sánchez; Di Lorenzo y Willis; J. Rivero, Santos y E. Vargas; Blacut, R. Vargas, Gutiérrez, Bravo y Sejas.

Lanza: Sanabria; Arias y Burgos; Guzmán, Salinas y Miranda; Nina, Torrico, Maldonado, N. Rivero y Pérez. Goles: En el segundo tiempo, Gutiérrez a los 4'.

Juego de defensas caracterizó este encuentro que ganó Bolívar por el mínimo score, pasando así el oncevo celeste a encabezar las posiciones.

LA Confederación Sudamericana de fútbol ha propuesto las fechas del 18 y 25 de Junio para jugar la final entre Peñarol y Benfica de Lisboa por el campeonato mundial de clubes campeones.

Flamengo igualó el sábado en un tanto por lado con el seleccionado B de Bulgaria. El match se disputó en Sofía.

La Federación Peruana de Béisbol se halla estudiando la posibilidad de organizar para el mes de marzo del próximo año el torneo mundial de ese deporte.

ESTA noche se iniciará en el Colegio San Calixto un torneo interno de fútbol en el cual tomarán parte equipos de promociones del establecimiento.

RODOLFO Aliaga firmó para actuar en la presente temporada en el club Always Ready. También firmó para la entidad albirroja Augusto Camacho de Cochabamba.

LA Liga Inglesa de Fútbol invitó en principio al Brasil para tomar parte en un torneo internacional de fútbol a disputarse en Wembley en 1963. La invitación añade que si Brasil gana nuevamente el torneo mundial de Chile, se concretará la invitación.

MONTEVIDEO.— Resultados de los partidos disputados ayer por la Copa José Gervasio Artigas: Nacional 3 Liverpool 1; Cerro 2 Wanderers 1 y Tacuarembó 1 Fenix 1.

En la semana que se inicia llegará a esta ciudad el pugilista paraguayo Juan Rolón para enfrentarse a Cornelio Yapura.

BOGOTA.— Rubén Darío Gómez se impuso en la vuelta ciclista a Colombia. La última etapa la ganó el español Angel Guardiola.

NEUEVA YORK.— El oncevo alemán Karsmau superó al rumano Dinamo por dos a uno en partido del torneo internacional de fútbol que se disputa en esta capital.

MADRID.— El próximo miércoles se enfrentarán en el Estadio Chamartín de esta capital River Plate de Buenos Aires y el campeón español, Real Madrid.

GIMNASIA y Esgrima de La Plata superó ayer en Cochabamba a Wilsterman por tres tantos a dos. La primera etapa finalizó sin goles.

plida ayer en el Estadio Hernando Siles. Entradas vendidas 2.410. Recaudación -- 9.885.500. El bajo nivel técnico está alejando a los aficionados.

BOLIVAR — Lanza. Referee Jaime Flores; Linesmen: Juvenal Quiroga y Walter González. Bolívar: Sánchez; Di Lorenzo y Willis; J. Rivero, Santos y E. Vargas; Blacut, R. Vargas, Gutiérrez, Bravo y Sejas.

Lanza: Sanabria; Arias y Burgos; Guzmán, Salinas y Miranda; Nina, Torrico, Maldonado, N. Rivero y Pérez. Goles: En el segundo tiempo, Gutiérrez a los 4'.

Juego de defensas caracterizó este encuentro que ganó Bolívar por el mínimo score, pasando así el oncevo celeste a encabezar las posiciones.

LA Confederación Sudamericana de fútbol ha propuesto las fechas del 18 y 25 de Junio para jugar la final entre Peñarol y Benfica de Lisboa por el campeonato mundial de clubes campeones.

Flamengo igualó el sábado en un tanto por lado con el seleccionado B de Bulgaria. El match se disputó en Sofía.

La Federación Peruana de Béisbol se halla estudiando la posibilidad de organizar para el mes de marzo del próximo año el torneo mundial de ese deporte.

ESTA noche se iniciará en el Colegio San Calixto un torneo interno de fútbol en el cual tomarán parte equipos de promociones del establecimiento.

RODOLFO Aliaga firmó para actuar en la presente temporada en el club Always Ready. También firmó para la entidad albirroja Augusto Camacho de Cochabamba.

LA Liga Inglesa de Fútbol invitó en principio al Brasil para tomar parte en un torneo internacional de fútbol a disputarse en Wembley en 1963. La invitación añade que si Brasil gana nuevamente el torneo mundial de Chile, se concretará la invitación.

MONTEVIDEO.— Resultados de los partidos disputados ayer por la Copa José Gervasio Artigas: Nacional 3 Liverpool 1; Cerro 2 Wanderers 1 y Tacuarembó 1 Fenix 1.

En la semana que se inicia llegará a esta ciudad el pugilista paraguayo Juan Rolón para enfrentarse a Cornelio Yapura.

BOGOTA.— Rubén Darío Gómez se impuso en la vuelta ciclista a Colombia. La última etapa la ganó el español Angel Guardiola.

NEUEVA YORK.— El oncevo alemán Karsmau superó al rumano Dinamo por dos a uno en partido del torneo internacional de fútbol que se disputa en esta capital.

MADRID.— El próximo miércoles se enfrentarán en el Estadio Chamartín de esta capital River Plate de Buenos Aires y el campeón español, Real Madrid.

GIMNASIA y Esgrima de La Plata superó ayer en Cochabamba a Wilsterman por tres tantos a dos. La primera etapa finalizó sin goles.

MUNICIPAL — Chaco. Referee Arturo Ortubé; Linesmen: Gabino Guibarra y Germán Ayora.

Municipal: Soliz; Ledezma y Montes; Gómez, Camacho y Torrez; Aguilera, Castillo, Ruiz Diaz, Calizo y Aguirre.

Chaco: López; Rajoy y Vargas; Méndez, Ariñez y Sorla; Aramayo, Maldonado, Flores, Alonso y F. Castillo, Altamirano Piñero.

Expulsado: Alberto Torrez por juego brusco a los 40' del primer tiempo.

Goles: En la primera etapa, Torrez de tiro penal a los 23' por hands de Méndez.

La expulsión de Torrez por juego brusco cuando faltaban 5 minutos para terminar la primera etapa mercó mucho el rendimiento de los ediles que ganaron sumamente apurados.

Peñarol se Adjudicó Ayer La Copa América de Clubes

PEÑAROL de Montevideo sumó hoy un nuevo galardón para Uruguay y permitió que sus miles de hinchas en todo el continente aplaudan la meritoria labor cumplida por el cuadro, que al empatar en un tanto por bando con Palmeiras del Brasil, se adjudicó el título de Campeón Sudamericano de Fútbol. Sin embargo, fue en todo el territorio uruguayo donde la alegría de sus miles de simpatizantes se hizo más patente. Aparte de lo valioso que resulta a Peñarol el haber logrado el título, no cabe duda que nuevamente ha sido prestigiado el baltolompi uruguayo, pues el conjunto aurinegro, cumpliendo una campaña sobre-

saliente ha logrado adjudicarse el torneo por segunda vez consecutiva.

El empate en un tanto por bando, registrado en el Estadio de Pacaembu de Sao Paulo, ante un público que colmaba las instalaciones y la victoria de los peñarolenses, registrada el domingo anterior en el Estadio Centenario por uno a cero, ante los mismos rivales, permite que el conjunto uruguayo dispute la final con el Benfica de Portugal por el céterro máximo de esta competencia, el Título Mundial de campeones de clubes. Anotaron Sacia a los 15 del primer tiempo y Nando a los 24' del segundo.

Juego MOVIDO

EL SABADO.— Pobre actuación cumplió Northern el sábado perdiendo por cinco a uno ante "El Rápido de Viacha" que mejoró mucho. Con Rada de puntero izquierdo y marcado estrechamente M'cro Quiroga no anduvo bien la vanguardia de la "U". Ganó Universitario sin jugar bien. Valdez con un tiro libre que fue un canchazo, y Alanoca hicieron lo que no pudieron realizar los delanteros.

PILDORITAS.— Jaime Flores salvó bien en general el arbitraje del primer partido de ayer, pero a los 16 minutos pasó por alto evidente carring de Zanabria. Sobre los 25 gran "zurdazo" de Bravo salió ligeramente desviado y luego un tiro de Ernesto Rivero se estrelló en el travesaño. A los 40' foul mal cobrado a Di Lorenzo y en seguida Maldonado pifio el remate perdiendo un gol "cantado".

ALGO MAS.— Incisiva acción personal de Rolando Vargas neutralizó finalmente Zanabria sobre los 25 minutos y enseguida un fuerte tiro libre de Santos echó al córner el cuidavalla en gran esfuerzo. Hacia el final el juego resultó sumamente deslucido.

EN EL DE FONDO.— Se jugaban diez minutos cuando Tony Aguirre, Indeciso, perdió un gol ante salida en falso de López. Luego surgió Eulogio Vargas echando al córner. A los 28 de la etapa complementaria cabeceó alto Ariñez cuando la valla había quedado sin custodia ante tiro libre de Vargas. Faltando 9 minutos para terminar el match Aguirre, en busca del gol, chocó casual y violentamente con Arturo López. El winger, luego de ser atendido por los asnalistas volvió al campo de juego y el arquero fue llevado a la enfermería.

FUE CASUAL.— A raíz del choque Arturo López sufrió un fuerte shock nervioso y para evitar malas interpretaciones y comentarios errados, corresponde es aclarar que en ningún momento hubo mala intención, máxime si se tiene en cuenta que Aguirre es cuñado de Arturo López.